de | en | bg | cs | da | es | fi | fr | hu | hr | it | nl | no | pl | pt | ro | sk | sl | sv

BASIC HANDSCHUHE

09 4212, 09 4213, 09 4214

GEBRAUCHSANLEITUNG

Instructions for use | Ръководство за употреба | Návod k použití | Brugsvejledning | Modo de empleo | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Használati útmutató | Upute za upotrebu | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de utilização | Manual de utilizare | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Bruksanvisning

Copyright © Hoffmann Group

Version 1 – 08/23

man_pdcsd-735

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom

de BASIC HANDSCHUHE

1. ALLGEMEINE HINWEISE

Bedienungsanleitung lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

Erzielte Leistungsstufe gilt nur für Handinnenfläche des Handschuhs. Niedrigste Leistungsstufe: 1 / A. Höchste Leistungsstufe 4 / 5 / F. Nicht geprüft: X.

Leistungsfähigkeit Schutzhandschuh für mechanische Belastungen			Level
EN 388:2016+A1:2018	A	Abriebfestigkeit	1-4
	B	Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	1-5
	C	Weiterreißkraft	1-4
	D	Durchstichkraft	1-4
	E	Schnittfestigkeit (TDM)	A-F / X

2.1 PRODUKTKENNZEICHNUNG

CE	Persönliche Schutzausrüstung entspricht PSA-Verordnung (EU) 2016/425.
UKCA	Persönliche Schutzausrüstung entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 in der Fassung, in der sie in britisches Recht umgesetzt und geändert wurde.

3. PRODUKTBESCHREIBUNG

Leistungsstufe 3121X gemäß EN 388:2016+A1:2018.
Verfügbare Handschuhgrößen: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Art.-Nr. 09 4212 (Farbe weiß), 09 4213 (Farbe schwarz), 09 4214 (Farbe grau).
Eigenschaften: Aus 13G Polyester mit PU Beschichtung.

4. SICHERHEIT

4.1 GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ VORSICHT

Beschädigte Schutzhandschuhe
Beeinträchtigung der Schutzwirkung bei Beschädigung oder nicht sachgemäßer Reinigung der Schutzhandschuhe.
► Äußere Sichtprüfung der Schutzhandschuhe vor jeder Verwendung.
► Ursprüngliche Schutzwirkung kann aufgrund mechanischer Abnutzung oder sachwidrigen Einsatz vermindert werden.
► Bei Schäden wie Einschnitte, Löcher oder offenen Nähten Schutzhandschuhe nicht mehr verwenden.

⚠ VORSICHT

Allergische Reaktion
Handschuhe bestehen aus Bestandteilen, die allergische Reaktionen herbeiführen können.
► Bei allergischer Reaktion, Handschuhe nicht mehr verwenden und Arzt aufsuchen.

⚠ WARNUNG

Rotierende Werkzeuge oder Werkstücke
Verletzungsgefahr der Hände durch Verfangen oder Einziehen von Schutzhandschuhen.
► Schutzhandschuhe nicht tragen, wenn Risiko des Verfangens durch rotierende Maschinenteile besteht.
► Schnittschutzhandschuhe bieten keinen Schutz bei Arbeiten an oder mit sägeförmigen Klingen.

4.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Zur Verwendung in trockener Arbeitsumgebung und Handhabung kleiner, elektronischer Bauteile, Wartungs-, Inspektions- und Montagetätigkeiten.
Optimale Schutzwirkung nur bei kompletter Abdeckung des zu schützenden Bereichs. Bei Schutzhandschuhen mit Verschluss, diesen auf festen Sitz prüfen. Schutzhandschuhe dürfen nicht rutschen. Passende Handschuhgröße wählen. Schützen Hände vor mechanischen Risiken, Abschürfungen, Blasen und anderen oberflächlichen Verletzungen.

4.3 SACHWIDRIGER EINSATZ

Schützen nicht vor chemischen, mikrobiologischen, thermischen, elektrischen und Schnittgefahren. Nicht in Nähe von rotierenden Maschinenteilen verwenden. Schutzwirkung darf durch Kombination mit anderer Schutzausrüstung nicht beeinträchtigt und der Benutzer in seiner Tätigkeit nicht behindert werden.

5. TRAGEANWEISUNG

Handschuhe nur mit trockenen Händen anziehen. Handschuh an Fingern, Handfläche und Handgelenk anpassen. Durch Ziehen am Stulpenbereich ausziehen.

6. REINIGUNG

Alle genannten Leistungseinstufungen gelten nur für ein Produkt im Neuzustand und können nach dem Waschen des Produkts nicht mehr gewährleistet werden. Daher wird von einem Waschen oder chemischen Reinigen der Produkte abgeraten.

7. LAGERUNG

In Originalverpackung lichtgeschützt und staubfrei an trockenem Ort lagern. Bei Temperaturen zwischen 0°C und +30°C lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Feuchtigkeit und Schmutz lagern. Nicht im geknickten Zustand oder unter Gewichtsbelastung lagern.

8. HERSTELLUNGSDATUM

Herstellungsdatum siehe Aufdruck (MM/JJJJ) auf Etikett.

9. VERFALLSZEIT

Spätestens 36 Monate nach Herstellungsdatum, sowie bei Schäden oder starker Verschmutzung entsorgen. Herstellungsdatum siehe Aufdruck (MM/JJJJ) auf Etikett.

10. ENTSORGUNG

Nach bestimmungsgemäßer Verwendung im Restmüll entsorgen.
Nach Kontakt mit infektiösen oder anderen schädlichen Stoffen sowie Chemikalien, Entsorgungsvorschriften des Chemikalienherstellers beachten und gemäß Vorschriften örtlicher Behörden entsorgen.

11. ZERTIFIZIERUNG

11.1 NACH CE

Übereinstimmung mit PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Handschuh gemäß EN 388:2016+A1:2018 und EN ISO 21420:2020. Risikokategorie II. Geprüft und zertifiziert (Modul B) durch: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 EU-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 NACH UKCA

Diese PSA erfüllt die Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen hinsichtlich der Unbedenklichkeit, des Komforts, der Beständigkeit und des Schutzes gegen die Risiken, aus der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen in der Fassung, in der sie in britisches Recht umgesetzt und geändert wurde. Risikokategorie II. Geprüft und zertifiziert (Modul B) durch: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Approved Body number: 0321 UKCA-Konformitätserklärung steht unter folgender Adresse zur Verfügung:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

en BASIC GLOVES

1. GENERAL INFORMATION

Read and observe the operating instructions, keep them as a reference for later and ensure they are accessible at all times.

2. EXPLANATION OF PICTOGRAMS

The performance level achieved applies only to the palm area of the glove. Lowest performance level: 1 / A. Highest performance level 4 / 5 / F. Not tested: X.

Performance of safety gloves for work involving mechanical stresses			Level
EN 388:2016+A1:2018	A	Resistance to abrasion	1-4
	B	Resistance to cuts (Coupe test)	1-5
	C	Tear propagation strength	1-4
	D	Puncture force	1-4
	E	Resistance to cuts (TDM)	A-F / X

2.1 PRODUCT IDENTIFICATION

CE	The personal protection satisfies the PPE regulations (EU) 2016/425.
UKCA	This PPE satisfies the Regulation 2016/425 as amended to apply in GB.

3. PRODUCT DESCRIPTION

Performance level 3121X according to EN 388:2016+A1:2018.
Available glove sizes: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Article no. 09 4212 (colour white), 09 4213 (colour black), 09 4214 (colour grey).
Properties: Made from 13G polyester with PU coating.

4. SAFETY

4.1 FUNDAMENTAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION

Damaged protective gloves
Effect of damage or improper cleaning on the protective properties of the gloves.
► Perform an external visual inspection of the gloves before each use.
► The original protective effect can be reduced by mechanical wear or by use other than intended.
► If the gloves suffer damage such as cuts, holes or open seams, stop using them.

⚠ CAUTION

Allergic reaction
Gloves are made of constituents that may provoke allergic reactions.
► In the event of allergic reactions, stop using the gloves and consult a doctor.

⚠ WARNING

Rotating tools or workpieces
Risk of injury to the hands due to the protective gloves being trapped or entangled.
► Do not wear the protective gloves if there is a risk they may be trapped by rotating parts of machines.
► Cut-resistant gloves offer no protection against saw-tooth blades when using or working on them.

4.2 INTENDED USE

For use in dry working environments, handling small electronic components, and performing maintenance, inspection and assembly activities.
Optimum protection is obtained only when the area to be protected is completely covered. Where gloves have fastenings, check that these are securely closed. Protective gloves must not be allowed to slip. Select a suitable glove size. Protect hands against mechanical risks, abrasion, blisters, and other superficial injuries.

4.3 USE CONTRARY TO THE INTENDED PURPOSE

Gloves offer no protection against chemical, microbiological, thermal, electrical or laceration risks. Do not wear when close to rotating machine parts. Combination with other protective equipment must not impair the protective effect and must not hinder the wearer in his activities.

5. WEARING ADVICE

Dry the hand before putting on the gloves. Adjust the glove to fit your fingers, palm and wrist. Take off the glove by pulling the cuff area.

6. CLEANING

All performance levels quoted are for products in new condition and can no longer be guaranteed once the product has been washed. Therefore we advise against washing or dry cleaning the product.

7. STORAGE

Store in the original packaging, protected from light, free of dust in a dry place. Store at temperatures between 0°C and +30°C. Do not store in the vicinity of acidic, aggressive, chemical substances, solvents, humidity and dirt. Do not store in folded/crumpled condition or under weight load.

8. DATE OF MANUFACTURE

See the printed date (MM/YYYY) on the label for the date of manufacture.

9. EXPIRY DATE

If the gloves are older than 36 months since the date of manufacture, or if they are heavily soiled, dispose of them. See the printed date (MM/YYYY) on the label for the date of manufacture.

10. DISPOSAL

After they have been used correctly they can be disposed of in general rubbish.
After contact with infectious or other harmful substances as well as chemicals, observe disposal regulations from the chemicals manufacturer and dispose of them in accordance with the regulations from local authorities.

11. CERTIFICATION

11.1 ACCORDING TO CE

Compliance with PPE Regulation (EU) 2016/425. Gloves to EN 388:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020. Hazard class II. Tested and certified (module B) by: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 The EU declaration of conformity can be found under the following address: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 ACCORDING TO UKCA

This PPE satisfies the health and safety requirements innocuousness, comfort, solidity and protection against the risks claimed of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. Hazard class II. Tested and certified (module B) by: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Approved Body number: 0321 UKCA Declaration of Conformity is available at the following address:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

bg РЪКАВИЦИ BASIC

1. ОБЩИ УКАЗАНИЯ

Прочетете и спазвайте ръководството за потребителя, запазете го за по-късна справка и го дръжте на разположение по всяко време.

2. ПОЯСНЕНИЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ

Постигнатото ниво на експлоатационните характеристики важи само за дланта на ръкавицата. Най-ниско ниво на експлоатационните характеристики: 1/А. Най-високо ниво на експлоатационните характеристики 4/5/F. Не е тествано: X.

Функционална годност ръкавица за защита срещу механични натоварвания			Ниво
EN 388:2016+A1:2018	A	Устойчивост на износване	1 – 4
	B	Устойчивост на срязване (Coup Test)	1 – 5
	C	Сила на раздиране	1 – 4
	D	Сила на пробиване	1 – 4
	E	Устойчивост на срязване (TDM)	A-F/X

2.1 МАРКИРОВКА НА ПРОДУКТА

CE	Личните предпазни средства съответстват на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425.
UKCA	Личните предпазни средства съответстват на регламента (ЕС) относно ЛПС 2016/425 във версията, в която той е транспониран и изменен в британското законодателство.

3. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Ниво на експлоатационните характеристики 3121X съгласно EN 388:2016+A1:2018.
Налични размери ръкавици: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Кат. № 09 4212 (бял цвят), 09 4213 (черен цвят), 09 4214 (сив цвят).
Характеристики: От 13G полиестер с полиуретаново покритие.

4. БЕЗОПАСНОСТ

4.1 ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Повредени защитни ръкавици
Нарушен защитен ефект при повреда или неправилно почистване на защитните ръкавици.
► Външна визуална проверка на защитните ръкавици преди всяка употреба.
► Първоначалният защитен ефект може да бъде намален поради механично износване или нецелесъобразна употреба.
► Не използвайте повече защитните ръкавици при повреди като прорези, дупки или скъсани шевове.

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ

Алергична реакция
Ръкавиците се състоят от компоненти, които могат да причинят алергични реакции.
► В случай на алергична реакция повече не използвайте ръкавиците и потърсете лекарска помощ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ротиращи инструменти или детайли
Опасност от нараняване на ръцете поради захващане или изтегляне на защитните ръкавици.
► Не носете защитни ръкавици, ако е налице риск от захващане от ротиращи части на машината.
► Ръкавици за защита срещу порязване не предпазват при работи по или с трионообразни остриета.

4.2 УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

За употреба в суха работна среда и работа с малки, електронни компоненти, дейности по поддръжката, инспекцията и монтажа.
Оптимален защитен ефект само при пълно покритие на участъка за защита. Ако защитните ръкавици имат закопчалка, я проверете за стабилно положение. Защитните ръкавици не трябва да се плъзгат. Изберете подходящ размер ръкавици. Предпазват ръцете срещу механични опасности, ожулвания, мазоли и други повърхностни наранявания.

4.3 УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не предпазват срещу химически, микробиологични, термични, електрически рискове и опасности от порязване. Не използвайте в близост до ротиращи части на машината. Защитният ефект не трябва да се нарушава поради комбинация с други предпазни средства и дейността на потребителя не трябва да се възпрепятства.

5. ИНСТРУКЦИИ ЗА НОСЕНЕ

Поставяйте ръкавиците само на сухи ръце. Напаснете ръкавиците на пръстите, дланта и китката. Свалете чрез издърпване в зоната на маншета.

6. ПОЧИСТВАНЕ

Всички посочени класификации за изпълнението важат само за продукт в ново състояние и повече не могат да се гарантират след изпиране на продукта. Затова не се препоръчва пране или химическо чистене на продуктите.

7. СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте в оригиналната опаковка на защитено от светлина и ненапрашено, сухо място. Съхранявайте при температура между 0°C и +30°C. Не съхранявайте в близост до изгарящи, агресивни, химически вещества, разтворители, влага и замърсяване. Не съхранявайте в сгънат вид или под действието на тежести.

8. ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО

За датата на производство вж. маркировката (ММ/ГГГГ) на етикета.

9. СРОК НА ГОДНОСТ

Най-късно 36 месеца след датата на производство, както и при повреди или силно замърсяване. За датата на производство виж маркировката (ММ/ГГГГ) на етикета.

10. ПРЕДАВАНЕ ЗА ОТПАДЪЦИ

След употреба по предназначение изхвърлете с остатъчните отпадъци.
След контакт с инфекциозни или други вредни вещества и химикали вземете под внимание изискванията за изхвърляне на производителя на химикалите и предайте за отпадъци съгласно наредбите на местните служби.

11. СЕРТИФИКАЦИЯ

11.1 СЪОБРАЗНО СЕ

Съответствие с регламента относно ЛПС (ЕС) 2016/425. Ръкавица съгласно EN 388:2016+A1:2018 и EN ISO 21420:2020. Категория на риска II. Изпитани и сертифицирани (модул B) от: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 Декларацията на ЕС за съответствие е на разположение на следния адрес:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 СЪОБРАЗНО UKCA

Това ЛПС изпълнява изискванията за безопасност и опазване на здравето по отношение на безвредността, комфорта, устойчивостта и защитата от рискове, изисквани в Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425 в редакцията, транспонирана и изменена в законодателството на Обединеното кралство. Категория на риска II. Изпитани и сертифицирани (модул B) от: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number: 0321 UKCA декларация за съответствие е на разположение на следния адрес:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

cs RUKAVICE BASIC

1. OBECNÉ POKYNY

Návod k použití si přečtěte, dodržujte jeho pokyny a uchovejte ho pro další použití a mějte ho kdykoliv k dispozici.

2. VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ

Výkonový stupeň rukavice platí jen pro oblast dlaní. Nejnižší výkonový stupeň: 1 / A. Nejvyšší výkonový stupeň 4 / 5 / F. Netestováno: X.

Výkonnost ochranných rukavic pro mechanické zatížení			Úroveň
EN 388:2016+A1:2018	A	Odolnost proti oděru	1-4
	B	Odolnost proti proříznutí (Coupe test)	1-5
	C	Odolnost proti roztržení	1-4
	D	Odolnost proti propíchnutí	1-4
	E	Odolnost proti řezu (TDM)	A-F / X

2.1 OZNAČENÍ PRODUKTU

CE	Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení o OOP (EU) 2016/425.
UKCA	Osobní ochranné prostředky odpovídají nařízení OOP (EU) 2016/425 ve znění, ve kterém bylo začleněno a změněno pro britské právo.

3. POPIS VÝROBKU

Výkonový stupeň 3121X dle EN 388:2016+A1:2018.
Dostupné velikosti rukavic: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Art. č. 09 4212 (barva bílá), 09 4213 (barva černá), 09 4214 (barva šedá).
Vlastnosti: Vyrobeno z polyesteru 13G s povlakem PU.

4. BEZPEČNOST

4.1 ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ UPOZORNĚNÍ

Poškozené ochranné rukavice
Ovlivnění ochranného účinku v případě poškození nebo neodborném čištění ochranných rukavic.
► Před každým použitím vnější vizuální kontrola.
► Původní ochranný účinek může být snížen v důsledku mechanického opotřebení nebo nepřípustného použití.
► V případě poškození jako jsou zářezy, díry nebo otevřené švy ochranné rukavice dále nepoužívejte.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Alergická reakce
Rukavice jsou složeny z částí, které mohou vyvolat alergické reakce.
► V případě alergické reakce rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

⚠ VAROVÁNÍ

Rotující nástroje nebo obrobky
Nebezpečí poranění horních končetin zachycením nebo vtažením ochranných rukavic.
► Ochranné rukavice nepoužívejte v případě hrozícího rizika zachycení rotujícími strojními součástmi.
► Ochranné rukavice proti pořezání nenabízí ochranu při práci u nebo s čepelemi ve tvaru pily.

4.2 STANOVENÉ POUŽITÍ

Pro použití v suchém pracovním prostředí a k manipulaci s drobnými elektronickými díly, při údržbových, kontrolních a montážních činnostech.
Optimální ochranný účinek jen při kompletním pokrytí chráněné oblasti. U ochranných rukavic s uzávěrem zkontrolujte jeho pevné usazení. Ochranné rukavice nesmí klouzat. Volte vhodnou velikost rukavic. Chrání ruce před mechanickým ohrožením, odřeninami, puchýři a jinými povrchovými poraněními.

4.3 NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nechrání před chemickým, mikrobiologickým, termickým, elektrickým nebezpečím a nebezpečím pořezání. Nepoužívejte v blízkosti rotujících strojních součástí. Ochranný účinek nesmí být ovlivněn kombinací s jinými ochrannými prostředky a nesmí uživatele omezovat v jeho činnosti.

5. POKYNY K NOŠENÍ

Rukavice nasazujte pouze suchýma rukama. Rukavice usaďte na prsty, dlaně a zápěstí. Sundavejte tažením od manžety.

6. ČIŠTĚNÍ

Všechny uvedené výkonnostní klasifikace platí pouze pro nový produkt, po vyprání produktu nelze tyto parametry již zaručit. Praní nebo chemické čištění produktů se proto nedoporučuje.

7. SKLADOVÁNÍ

Skladujte na suchém místě v originálním obalu chráněné před světlem a prachem. Skladujte při teplotách v rozmezí 0°C až +30°C. Neskladujte v blízkosti žíravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, vlhkosti a nečistot. Neskladujte ohnuté nebo zatížené závažím.

8. DATUM VÝROBY

Datum výroby viz potisk (MM/RRRR) na etiketě.

9. ŽIVOTNOST

Zlikvidujte nejpozději 36 měsíců po datu výroby a také v případě poškození nebo silného znečištění. Datum výroby viz potisk (MM/RRRR) na etiketě.

10. LIKVIDACE

Po stanoveném použití zlikvidujte ve směsném odpadu.
Po kontaktu s infekčními nebo jinými škodlivými látkami a chemikáliemi dodržujte předpisy o likvidaci vydané výrobcem chemikálie a zlikvidujte v souladu s předpisy místních úřadů.

11. CERTIFIKACE

11.1 PODLE CE

Rukavice dle EN 388:2016+A1:2018 a EN ISO 21420:2020. Riziková kategorie II. Testy a certifikaci (modul B) provedl: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777

11.2 PODLE UKCA

Tyto OOP splňují zdravotní a bezpečnostní požadavky týkající se nezávadnosti, pohodlí, odolnosti a ochrany před riziky, které jsou požadovány v nařízení OOP (EU) 2016/425, ve kterém bylo aplikováno a změněno britské právo. Riziková kategorie II. Testy a certifikaci (modul B) provedl: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number: 0321

da BASIC HANDSKER

1. GENERELLE HENVISNINGER

Læs og følg betjeningsvejledningen. Opbevar den, og hold den altid tilgængelig til senere brug.

2. FORKLARING AF PIKTOGRAMMER

Det opnåede beskyttelsesniveau gælder kun for handskens indvendige håndflade. Laveste beskyttelsesniveau: 1 / A. Højeste beskyttelsesniveau 4 / 5 / F. Ikke testet: X.

Beskyttelseshandskernes beskyttelsesevne mod mekaniske belastninger			Niveau
EN 388:2016+A1:2018	A	Slidstyrke	1-4
	B	Snitbestandighed (Coupe-test)	1-5
	C	Rivekraft	1-4
	D	Penetrationskraft	1-4
	E	Snitbestandighed (TDM)	A-F / X

2.1 PRODUKTMÆRKNING

CE	Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.
UKCA	Personlige værnemidler er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler i den udgave, som er blevet gennemført og ændret i britisk lovgivning.

3. PRODUKTBESKRIVELSE

Ydelsestrin 3121X i henhold til EN 388:2016+A1:2018.
Tilgængelige handskestørrelser: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Art.-nr. 09 4212 (farve hvid), 09 4213 (farve sort), 09 4214 (farve grå).
Egenskaber: Af 13G-polyester med PU-belægning.

4. SIKKERHED

4.1 GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ FORSIGTIG

Beskadigede beskyttelseshandsker
Forringelse af beskyttelseseffekten ved beskadigelse eller ukorrekt rengøring af beskyttelseshandskerne.
► Visuel kontrol af ydersiden af beskyttelseshandskerne før hver brug.
► Den oprindelige beskyttelseseffekt kan forringes som følge af mekanisk slid eller ukorrekt anvendelse.
► Ved beskadigelser såsom snit, huller eller åbne syninger må beskyttelseshandsker ikke længere anvendes.

⚠ FORSIGTIG

Allergisk reaktion
Handskerne er fremstillet af bestanddele, der kan udløse allergiske reaktioner.
► I tilfælde af allergiske reaktioner må handskerne ikke længere anvendes, og der skal opsøges en læge.

⚠ ADVARSEL

Roterende værktøjer eller emner
Fare for kvæstelser på hænder, hvis beskyttelseshandskerne sætter sig fast eller bliver trukket ind mod værktøjet eller emnet.
► Bær ikke beskyttelseshandsker, når der er risiko for, at de bliver fanget af roterende maskindele.
► Skærebeskyttelseshandsker yder ingen beskyttelse ved arbejde på eller med savformede klinger.

4.2 BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Til anvendelse i tørre arbejdsomgivelser og håndtering af små, elektroniske komponenter, vedligeholdelses-, inspektions- og monteringsarbejder.
Der opnås kun den optimale beskyttelseseffekt, hvis det område, der skal beskyttes, er dækket helt. Ved beskyttelseshandsker med lukning skal det sikres, at denne sidder godt fast. Beskyttelseshandsker må ikke kunne rutsje op eller ned. Vælg den passende handskestørrelse. Beskytter hænderne mod mekaniske risici, hudafskrabninger, vabler og andre overfladiske kvæstelser.

4.3 UKORREKT ANVENDELSE

Beskytter ikke mod kemiske, mikrobiologiske, termiske, elektriske farer og snitfare. Må ikke anvendes i nærheden af roterende maskindele. Beskyttelseseffekten må ikke forringes i kombination med andet beskyttelsesudstyr, og brugeren må ikke påvirkes negativt under arbejdet.

5. BÆREANVISNING

Tag kun handskerne på, når hænderne er tørre. Tilpas handsken på fingrene, håndfladen og håndleddet. Tag den af ved at trække i manchetområdet.

6. RENGØRING

Alle nævnte ydelsesklassificeringer gælder kun for et produkt i ny tilstand og kan ikke længere garanteres efter vask af produktet. Derfor frarådes vask eller kemisk rensning af produkterne.

7. OPBEVARING

Skal opbevares tørt og støvfrit i den originale emballage, beskyttet mod lys. Skal opbevares i temperaturer mellem 0°C og +30°C. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive og kemiske stoffer, opløsningsmidler, fugtighed og smuds. Må ikke opbevares sammenfoldet eller med vægt ovenpå.

8. FREMSTILLINGSDATO

Se påtryk med fremstillingsdato (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

9. UDLØBSDATO

Skal bortskaffes senest efter 36 måneder efter fremstillingsdatoen samt ved beskadigelser eller kraftig tilsmudsning. Fremstillingsdato, se mærkningen (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

10. BORTSKAFFELSE

Kan bortskaffes som husholdningsaffald efter bestemmelsesmæssig anvendelse.
Efter kontakt med infektiøse eller andre skadelige stoffer samt kemikalier skal man overholde kemikalieproducentens bortskaffelsesforskrifter og bortskaffe produktet iht. forskrifterne fra de lokale myndigheder.

11. CERTIFICERING

11.1 I HENHOLD TIL CE

Overensstemmelse med direktiv (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. Handske iht. EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret (modul B) af: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Bemyndiget organ nummer: 2777 EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende adresse:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 I HENHOLD TIL UKCA

Disse PV opfylder kravene om sundhed og sikkerhed med hensyn til ubetænkelighed, behagelighed, modstandsdygtighed og beskyttelse overfor de risici, der kræves i forordningen om personlige værnemidler (EU) 2016/425 i den udgave, som er blevet gennemført og ændret i britisk lovgivning. Risikokategori II. Kontrolleret og certificeret (modul B) af: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Bemyndiget organ nummer: 0321 UKCA-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

es GUANTES BASIC

1. AVISOS GENERALES

Lea el manual de instrucciones, téngalo en cuenta y consérvelo para futuras consultas en cualquier momento.

2. EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS

El nivel de prestación obtenido solo es válido para la palma del guante. Nivel de prestación más bajo: 1 / A. Nivel de prestación más alto 4 / 5 / F. No probado: X.

Rendimiento del guante protector para cargas mecánicas			Nivel
EN 388:2016+A1:2018	A	Resistencia a la abrasión	1-4
	B	Resistencia al corte (prueba Coupe)	1-5
	C	Resistencia al desgarro	1-4
	D	Resistencia a la perforación	1-4
	E	Resistencia al corte (TDM)	A-F / X

2.1 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

CE	El equipo de protección individual cumple el reglamento EPI (UE) 2016/425.
UKCA	Los equipos de protección individual cumplen con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre los EPI, tal y como se ha aplicado y modificado en la legislación del Reino Unido.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Nivel de rendimiento 3121X según EN 388:2016+A1:2018.
Talla de guantes disponibles: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
N.º de art. 09 4212 (color blanco), 09 4213 (color negro), 09 4214 (color gris).
Propiedades: Fabricado en poliéster 13G con recubrimiento de PU.

4. SEGURIDAD

4.1 INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

⚠ ATENCIÓN

Guantes protectores defectuosos
Merma del efecto protector en caso de defectos o limpieza inadecuada de los guantes protectores.
► Comprobación visual externa de los guantes antes de cada uso.
► El efecto protector original se puede ver mermado por el desgaste mecánico o un uso inadecuado.
► Ya no se permite utilizar los guantes protectores si muestran defectos, tales como cortes, agujeros o costuras abiertas.

⚠ ATENCIÓN

Reacción alérgica
Los guantes están hechos de componentes que pueden causar reacciones alérgicas.
► En caso de sufrir una reacción alérgica, dejar de utilizar los guantes y consultar a un médico.

⚠ ADVERTENCIA

Herramientas o piezas de trabajo rotatorias
Peligro de lesiones en las manos por atrapamiento o arrastre de guantes protectores.
► No se deben llevar guantes si existe riesgo de atrapamiento por partes de la máquina rotatorias.
► Los guantes protectores frente a cortes no ofrecen ninguna protección al trabajar en o con hojas en forma de sierra.

4.2 USO CONFORME A LO PREVISTO

Para uso en entornos de trabajo secos y manipulación de pequeños componentes electrónicos, así como actividades de mantenimiento, inspección y montaje.
Solo se consigue el efecto protector si la zona a proteger está cubierta por completo. En caso de guantes protectores con cierre, comprobar el asiento firme de este. Los guantes protectores no se deben desplazar. Elegir la talla de los guantes adecuada. Protegen las manos frente a riesgos mecánicos, rozaduras, ampollas y otras lesiones superficiales.

4.3 UTILIZACIÓN INDEBIDA

No protegen frente a riesgos químicos, microbiológicos, térmicos, eléctricos y de corte. No se deben utilizar en la proximidad de partes de la máquina rotatorias. El efecto protector no se debe ver mermado por la combinación con otro tipo de equipo de protección ni obstaculizar al usuario en su actividad.

5. INSTRUCCIONES DE TRANSPORTE

Apretar el guante solo con las manos secas. Ajustar el guante para que se adapte a los dedos, la palma y la muñeca. Quitar tirando de la zona del puño.

6. LIMPIEZA

Todas las clasificaciones de rendimiento anteriores se aplican únicamente a un producto cuando es nuevo y no pueden garantizarse después de que el producto haya sido lavado. Por lo tanto, no se recomienda el lavado o la limpieza en seco de los productos.

7. ALMACENAMIENTO

Guardar en el embalaje original, en un lugar seco a salvo de la luz y del polvo. Almacenar a temperaturas de entre 0°C y +30°C. No almacenar cerca de sustancias químicas corrosivas, agresivas, disolventes, humedad o suciedad. No almacenar doblado o bajo carga de peso.

8. FECHA DE FABRICACIÓN

La fecha de fabricación está impresa (MM/AAAA) en la etiqueta.

9. CADUCIDAD

Desechar antes de 36 meses después de la fecha de fabricación y si están dañados o muy sucios. Ver la impresión (MM/AAAA) de la etiqueta para consultar la fecha de fabricación.

10. ELIMINACIÓN

Después del uso conforme a lo previsto, tirar el producto a la basura.
Tras el contacto con sustancias y productos químicos infecciosos o nocivos, seguir las instrucciones de eliminación del fabricante del producto químico y desechar de acuerdo con la normativa de las autoridades locales.

11. CERTIFICACIÓN

11.1 SEGÚN CE

Cumplimiento del reglamento EPI (UE) 2016/425. Guante según EN 388:2016 + A1:2018 y EN ISO 21420:2020. Categoría de riesgo II. Probado y certificado (módulo B) por: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 La declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 SEGÚN UKCA

Este EPI cumple con los requisitos de salud y seguridad en cuanto a inocuidad, comodidad, durabilidad y protección contra los riesgos exigidos por el Reglamento EPI (UE) 2016/425, tal y como se ha establecido y modificado en la legislación del Reino Unido. Categoría de riesgo II. Probado y certificado (módulo B) por: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number: 0321 La declaración de conformidad de UKCA está disponible en la siguiente dirección: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fi BASIC-KÄSINEET

1. YLEISIÄ OHJEITA

Lue käyttöohjeet, noudata siinä mainittuja ohjeita, säilytä myöhempää tarvetta varten ja aina helposti saatavilla.

2. PIKTOGRAMMIEN SELITYS

Saavutettu suorituskyky koskee vain käsineen kämmenpuolta. Alhaisin suorituskyky: 1 / A. Korkein suorituskyky 4 / 5 / F. Ei testattu: X.

Suojakäsineen mekaaninen kestävyys			Taso
EN 388:2016+A1:2018	A	Hankauksenkesto	1-4
	B	Viillonkestävyys (viiltosuojatesti)	1-5
	C	Repäisylujuus	1-4
	D	Pistolujuus	1-4
	E	Viillonkestävyys (TDM)	A-F / X

2.1 TUOTTEEN MERKINTÄ

CE	Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425.
UKCA	Henkilönsuojain vastaa henkilönsuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425 siinä muodossa kuin se on siirretty ja muunnettu brittiläiseen lakiin.

3. TUOTEKUVAUS

Suojaustaso 3121X standardin EN 388:2016+A1:2018 mukaan.
Saatavilla olevat käsinekoot: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Tuotenro 09 4212 (valkoinen väri), 09 4213 (musta väri), 09 4214 (harmaa väri).
Ominaisuudet: Valmistettu 13G-polyesteristä, PU-pinnoite.

4. TURVALLISUUS

4.1 TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VARO

Vahingoittuneet käsineet
Suojakäsineiden vahingot tai epäasiallinen puhdistus huonontaa suojavaikutusta.
► Tarkista suojakäsineet silmämääräisesti ennen jokaista käyttöä.
► Mekaaninen kuluminen tai epäasiallinen käyttö voi heikentää alkuperäistä suojavaikutusta.
► Älä käytä suojakäsineitä enää, kun niissä on vikoja, kuten viiltoja, reikiä tai avoimia saumoja.

⚠ VARO

Allerginen reaktio
Käsineet koostuvat osista, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.
► Älä käytä käsineitä enää, jos ne aiheuttavat allergisia reaktioita, ja hakeudu lääkäriin.

⚠ VAROITUS

Pyörivät työkalut tai työkappaleet
Suojakäsineiden kiinnijääminen tai sisäänveto voi aiheuttaa käsien tapaturmavaaran.
► Älä käytä suojakäsineitä, jos ne voivat jäädä kiinni koneen pyöriviin osiin.
► Viiltosuojakäsineet eivät suojaa sahamaisten terien kanssa suoritetuissa töissä.

4.2 KÄYTTÖTARKOITUS

Käytetään kuivassa työympäristössä ja pienten elektroniikkakomponenttien käsittelyssä, huolto-, tarkastus- ja kokoonpanotöissä.
Optimaalinen suojavaikutus vain, kun suojattava alue on kokonaan peitossa. Tarkista lukituksella varustetuissa suojakäsineissä, että lukitus on tiukassa. Suojakäsineet eivät saa liukua. Valitse sopiva käsinekoko. Suojaavat käsiä mekaanisilta riskeiltä, hiertymiltä, rakoilta ja muilta pinnallisilta tapaturmilta.

4.3 VÄÄRINKÄYTTÖ

Eivät suojaa kemiallisilta, mikrobiologisilta, lämmön ja sähkön aiheuttamilta vaaroilta eikä viilloilta. Ei saa käyttää pyörivien koneosien lähellä. Suojavaikutus ei saa heiketä yhdessä muiden suojavarusteiden kanssa haitaten käyttäjää tehtävissään.

5. KÄYTTÖÄ KOSKEVAT OHJEET

Pue käsineet vain kuiviin käsiin. Säädä käsine sopivaksi sormissa, kämmenessä ja ranteessa. Riisu vetämällä varren alueelta.

6. PUHDISTUS

Kaikki mainitut suojaustasot koskevat vain uutta tuotetta eikä niitä voida taata enää tuotteen pesun jälkeen. Tuotteiden peseminen tai kemiallinen puhdistus ei sen vuoksi ole suositeltavaa.

7. SÄILYTYS

Suojaa alkuperäisessä pakkauksessa valolta ja pölyltä suojattuna kuivassa paikassa. Säilytyslämpötila on 0 °C - +30 °C. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kosteuden ja lian lähellä. Älä säilytä taitettuna tai painon alla.

8. VALMISTUSPÄIVÄ

Valmistuspäivä, katso painettu teksti (KK/VVVV) etiketissä.

9. VIIMEINEN KÄYTTÖAJANKOHTA

Hävitä viimeistään 36 kuukauden kuluttua valmistuspäivästä ja jos tuote on vaurioitunut tai likaantunut voimakkaasti. Valmistuspäivämäärä: katso etiketin painatus (KK/VVVV).

10. HÄVITTÄMINEN

Hävitä asianmukaisessa käytön jälkeen sekajätteen mukana.
Jos käsineet ovat olleet kosketuksissa tartuntavaarallisten tai muiden vaarallisten aineiden ja kemikaalien kanssa, on huomioitava kemiaalien valmistajien jätehuoltovaatimukset ja hävitettävä käsineet paikallisten viranomaisten ilmoittamien määräysten mukaisesti.

11. SERTIFIOINTI

11.1 CE-STANDARDIN MUKAISESTI

Vastaa henkilösuojaimista annettua asetusta (EU) 2016/425. Standardien EN 388:2016+A1:2018 ja EN ISO 21420:2020 mukainen suojakäsine. Riskiluokitus II. Tarkastuksen ja sertifioinnin (moduuli B) suorittanut taho: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 UKCA-SERTIFIOINNIN MUKAISESTI

Tämä henkilönsuojain täyttää henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425 vaatimat turvallisuutta, käyttömukavuutta, kestävyyttä ja riskeiltä suojaamista koskevat terveys- ja turvallisuusvaatimukset siinä muodossa, kuin ne on siirretty ja muunnettu brittiläiseen lakiin. Riskiluokitus II. Tarkastuksen ja sertifioinnin (moduuli B) suorittanut taho: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number: 0321 UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavasta osoitteesta: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

fr GANTS BASIC

1. REMARQUES GÉNÉRALES

Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2. EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

Le niveau de performance atteint s'applique uniquement à la paume du gant. Niveau de performance minimal : 1 / A. Niveau de performance maximal 4 / 5 / F. Non contrôlé : X.

Performances des gants de protection concernant les sollicitations mécaniques			Niveau
EN 388:2016+A1:2018	A	Résistance à l'abrasion	1-4
	B	Résistance à la coupure par lame (test de coupe)	1-5
	C	Résistance à la déchirure	1-4
	D	Résistance à la perforation	1-4
	E	Résistance à la coupure par lame (TDM)	A-F / X

2.1 MARQUAGE DES PRODUITS

CE	L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425.
UKCA	L'équipement individuel de protection est conforme au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425 tel que transposé et modifié en droit britannique.

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

Niveau de performance 3121X suivant EN 388:2016+A1:2018.
Tailles de gants disponibles : 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Codes art. 09 4212 (couleur blanche), 09 4213 (couleur noire), 09 4214 (couleur grise).
Caractéristiques : en polyester 13G avec revêtement PU.

4. SÉCURITÉ

4.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION

Gants de protection endommagés
Altération de l'effet protecteur en cas d'endommagement ou nettoyage inapproprié des gants de protection.
► Contrôle visuel extérieur des gants de protection avant toute utilisation.
► L'effet protecteur d'origine peut être réduit en raison d'une usure mécanique ou d'une utilisation non conforme.
► Ne plus utiliser les gants de protection en cas de dommages, tels que perforations, entailles ou coutures ouvertes.

⚠ ATTENTION

Réaction allergique
Les gants sont constitués de composants susceptibles de provoquer des réactions allergiques.
► Dans ce cas, ne plus utiliser les gants et consulter un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT

Outils ou pièces en rotation
Risque de blessures aux mains par happement ou aspiration des gants de protection.
► Ne pas porter les gants de protection en présence d'un risque de happement par des pièces de machine en rotation.
► Les gants anti-coupures n'offrent aucune protection lors du travail sur ou avec des lames en forme de scie.

4.2 UTILISATION NORMALE

Pour utilisation dans un environnement de travail sec et manipulation de petits composants électroniques, travaux d'entretien, d'inspection et de montage.
Protection optimale uniquement en cas de recouvrement complet de la zone à protéger. Pour les gants de protection avec fermeture, vérifier la bonne fixation de celle-ci. Les gants de protection ne peuvent pas glisser. Choisir la taille de gant adéquate. Protègent les mains contre les risques mécaniques, les écorchures, les ampoules et d'autres blessures superficielles.

4.3 UTILISATION NON CONFORME

Ne protègent pas contre les risques chimiques, microbiologiques, thermiques, électriques et de coupure. Ne pas utiliser à proximité de pièces de machine en rotation. L'effet protecteur ne peut pas être altéré par la combinaison avec un autre équipement de protection et l'utilisateur ne peut pas être gêné dans son activité.

5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Mettre les gants uniquement lorsque les mains sont sèches. Ajuster les gants aux doigts, à la paume et au poignet. Retirer les gants en tirant sur les manchettes.

6. NETTOYAGE

Tous les niveaux de performance mentionnés ne s'appliquent qu'à un produit à l'état neuf et ne peuvent plus être garantis après le lavage du produit. C'est pourquoi le lavage ou nettoyage chimique des produits est déconseillé.

7. STOCKAGE

Stocker dans l'emballage d'origine, dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la poussière. Stocker à des températures comprises entre 0 et + +30 °C. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de l'humidité et de la saleté. Ne pas stocker à l'état plié ou sous une charge de poids.

8. DATE DE FABRICATION

Pour la date de fabrication, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'étiquette.

9. DURÉE DE VIE

Mettre au rebut au plus tard 36 mois après la date de fabrication, ainsi qu'en cas de dommages ou de fortes salissures. Pour la date de fabrication, se reporter à l'inscription (MM/AAAA) figurant sur l'étiquette.

10. MISE AU REBUT

Eliminer avec les déchets non recyclables après une utilisation conforme.
En cas de contact avec des matières infectieuses ou d'autres substances dangereuses telles que des produits chimiques, mettre les gants au rebut en respectant les consignes d'élimination du fabricant de produits chimiques et conformément à la réglementation locale.

11. CERTIFICATION

11.1 SUIVANT CE

Conformité au règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425. Gants suivant EN 388:2016+A1:2018 et EN ISO 21420:2020. Catégorie de risque II. Contrôle et certification (module B) par : SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number : 2777 La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 SUIVANT UKCA

Cet EPI satisfait aux exigences de santé et de sécurité en matière d'innocuité, de confort, de résistance et de protection contre les risques requises par le règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425 tel que transposé et modifié en droit britannique. Catégorie de risque II. Contrôle et certification (module B) par : SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number : 0321 La déclaration de conformité UKCA est disponible à l'adresse suivante :
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

hu BASIC KESZTYŰ

1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Olvassa el a használati útmutatót, tartsa be és későbbi tájékozódás céljából őrizze meg és tartsa mindig kéznél.

2. PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA

Az elért teljesítményfokozat csak a kesztyű tenyérfelületére vonatkozik. Legalacsonyabb teljesítmény fokozat: 1 / A. Legmagasabb teljesítmény fokozat 4 / 5 / F. Nem bevizsgált: X.

Védőkesztyű teljesítőképessége mechanikus terhelések esetén			Szint
EN 388:2016+A1:2018	A	Kopásállóság	1-4
	B	Vágásállóság (Coupe-Test)	1-5
	C	Továbbszakítási erő	1-4
	D	Átszúrási erő	1-4
	E	Vágásállóság (TDM)	A-F / X

2.1 TERMÉKMEGJELÖLÉS

CE	Az egyéni védőeszközök megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek.
UKCA	Az egyéni védőeszközök megfelelnek az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendeletnek abban formájában, amelyben azt a brit törvényekbe átültették és módosították.

3. TERMÉKLEÍRÁS

3121X teljesítmény fokozat EN 388:2016+A1:2018 szerint.
Elérhető kesztyű méretek: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Cikksz.: 09 4212 (fekete színű), 09 4213 (fekete színű), 09 4214 (szürke színű).
Tulajdonságok: 13G poliészterből PU bevonattal.

4. BIZTONSÁG

4.1 ALAPVETŐ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

⚠ VIGYÁZAT

Sérült védőkesztyűk
A védőhatás csökkenése sérülés vagy a védőkesztyű nem megfelelő tisztítása esetén.
► A védőkesztyűk külső vizuális ellenőrzése minden használat előtt.
► Az eredeti védőhatás csökkenhet mechanikus kopás vagy a nem megfelelő használat miatt.
► Ne használja a védőkesztyűt sérülések, például vágások, lyukak vagy szétnyílt varratok esetén.

⚠ VIGYÁZAT

Allergiás reakciók
A kesztyűk olyan összetevőket tartalmaznak, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki.
► Allergiás reakció esetén hagyja abba a kesztyű használatát, és forduljon orvoshoz.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Forgó szerszámok vagy munkadarabok
A védőkesztyű elkapása vagy behúzása kézsérüléseket okozhat.
► Ne viseljen védőkesztyűt, ha fennáll annak a veszélye, hogy a forgó gépészek elkaphatják.
► A vágás elleni védőkesztyűk nem nyújtanak védelmet a fűrészlapokon vagy azokkal végzett munka során.

4.2 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Száraz munkakörnyezetben való használathoz és kisméretű, elektronikus alkatrészekkel történő munkavégzéshez, karbantartási, ellenőrzési és szerelési munkákhoz.
Optimális védőhatás csak a védendő terület teljes lefedettsége esetén. Záró védőkesztyű esetén ellenőrizze, hogy a zár megfelelően szorosak-e. A védőkesztyű nem csúszhat. Válasszon megfelelő kesztyűméretet. Védi a kezeket a mechanikai kockázatoktól, horzsolásoktól, üsetéktől és egyéb felületi sérülésektől.

4.3 SZAKSZERŰTLEN ALKALMAZÁS

Nem védenek a kémiai, mikrobiológiai, termikus, elektromos, vágási veszélyekkel szemben. Ne használja forgó gépalkatrészek közelében. A védőhatást más védőeszközökkel való kombináció nem csökkentheti, és nem akadályozhatja a felhasználó munkáját.

5. VISELÉSI UTASÍTÁS

A kesztyűt csak száraz kézre húzza fel. Igazítsa meg a kesztyűt az ujjaknál, tenyérfelületnél és csuklónál. A szárnál fogva húzza le.

6. TISZTÍTÁS

Minden nevezett teljesítmény besorolás csak egy új állapotú termékre érvényes és a termék mosása után már nem garantálható. Ezért a termékek mosása vagy vegyi tisztítása nem tanácsos.

7. TÁROLÁS

Az eredeti csomagolásban, száraz helyen, fénytől védett és pormentes helyen tárolja. 0 °C és +30 °C közötti hőmérsékleten tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, nedvesség és szennyeződés közelében. Ne tárolja összehajtott állapotban vagy súly alatt.

8. GYÁRTÁSI DÁTUM

A gyártási dátumot lásd a címkén (HH/ÉÉÉÉ).

9. LEJÁRATI IDŐ

A gyártás dátumától számított legkésőbb 36 hónap után, valamint sérülés vagy szennyeződés esetén ártalmatlanítsa. A gyártási dátumot lásd a címkén (HH/ÉÉÉÉ).

10. ÁRTALMATLANÍTÁS

Rendeltetésszerű használat után a hulladékkal ártalmatlanítsa.
Fertőző vagy káros anyagokkal, valamint vegyszerekkel való érintkezést követően vegye figyelembe a vegyszer gyártójának az ártalmatlanításra vonatkozó utasításait és a helyi hatósági előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

11. TANÚSÍTVÁNY

11.1 CE SZERINT

Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 (EU) rendelet teljesítése. Kesztyű EN 388:2016+A1:2018 és EN ISO 21420:2020 szerint. II. kockázati kategória. Bevizsgálta és tanúsította (B modul): SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Írország · Bejelentett szervezet: 2777 Az EU megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 UKCA SZERINT

Ez az egyéni védőeszköz teljesíti azokat a veszélytelenséggel, kényelemmel, ellenálló képességgel és kockázatokkal szembeni védelemmel támasztott biztonsági követelményeket, melyeket az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek az a változata követel meg, amellyel azt a brit törvényekbe ültették át és módosították. II. kockázati kategória. Bevizsgálta és tanúsította (B modul): SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · Egyesült Királyság · Bejelentett szervezet: 0321 Az UKCA megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

hr BASIC RUKAVICE

1. OPĆE UPUTE

Pročitajte upute za rukovanje i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA

Postignuti stupanj učinkovitosti vrijedi samo za dlan rukavice. Najniži stupanj učinkovitosti: 1 / A. Najviši stupanj učinkovitosti 4 / 5 / F. Nije ispitan: X.

Učinkovitost zaštitne rukavice za mehanička opterećenja			Razina
EN 388:2016+A1:2018	A	Otpornost na abraziju	1-4
	B	Otpornost na rezanje (Coupe test)	1-5
	C	Otpornost na daljnje trganje	1-4
	D	Otpornost na probijanje	1-4
	E	Otpornost na rezanje (TDM)	A-F / X

2.1 OZNAKA PROIZVODA

CE	Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.
UKCA	Osobna zaštitna oprema u skladu je s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. prema izmjenama i dopunama iz verzije Ujedinjenog Kraljevstva.

3. OPIS PROIZVODA

Razina učinka 3121X prema EN 388:2016+A1:2018.
Dostupne veličine rukavica: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
br. art. 09 4212 (bijela boja), 09 4213 (crna boja), 09 4214 (siva boja).
Karakteristike: Od 13G poliestera s PU prevlakom.

4. SIGURNOST

4.1 OSNOVNE SIGURNOSNE NAPOMENE

⚠ OPREZ

Oštećene rukavice
Smanjenje zaštitnog učinka pri oštećenju ili neispravnom čišćenju zaštitne rukavice.
► Vanjska vizualna provjera zaštitne rukavice prije svake upotrebe.
► Izvorni zaštitni učinak može se smanjiti zbog mehaničke istrošenosti ili nenamjenske upotrebe.
► U slučaju oštećenja poput ureza, rupa ili rašivenih šavova nemojte više upotrebljavati zaštitne rukavice.

⚠ OPREZ

Alergijska reakcija
Rukavice se sastoje od komponenata koje mogu izazvati alergijske reakcije.
► U slučaju alergijske reakcije nemojte više upotrebljavati rukavice i potražite liječničku pomoć.

⚠ UPOZORENJE

Rotirajući alati ili obratci
Opasnost od ozljede ruku zbog zahvaćanja ili uvlačenja zaštitnih rukavica.
► Nemojte nositi zaštitne rukavice ako postoji rizik da ih zahvate rotirajući dijelovi stroja.
► Zaštitne rukavice ne pružaju zaštitu pri radovima na oštricama u obliku pile ili s njima.

4.2 NAMJENSKA UPOTREBA

Za korištenje u suhom radnom okruženju i rukovanje malim elektroničkim komponentama, održavanje, inspekciju i montažu.
Optimalni zaštitni učinak samo pri potpunoj pokrivenosti područja koje treba zaštititi. Ako rukavice imaju zatvarač, provjerite zatvara li se on čvrsto. Zaštitne rukavice ne smiju kliziti. Odaberite odgovarajuću veličinu rukavica. Štite ruke od mehaničkih rizika, ogrebotina, žuljeva i drugih površinskih ozljeda.

4.3 NENAMJENSKA UPOTREBA

Ne štite od kemijskih, mikrobioloških, termičkih, električnih rizika i rizika od posjekotina. Ne upotrebljavajte u blizini rotirajućih dijelova stroja. Kombinacija s drugom zaštitnom opremom ne smije umanjivati zaštitni učinak ni ometati korisnika u njegovoj aktivnosti.

5. UPUTE ZA NOŠENJE

Rukavice navlačite samo ako su vam ruke suhe. Namjestite rukavicu na prstima, dlanu i zglobu. Skinite povlačenjem u području manšete.

6. ČIŠĆENJE

Sve navedene klasifikacije učinkovitosti važeće su samo za novi proizvod i više se ne mogu jamčiti nakon pranja proizvoda. Stoga se ne preporučuje pranje, niti kemijsko čišćenje proizvoda.

7. ČUVANJE

Čuvajte u originalnoj ambalaži zaštićeno od svjetla i prašine na suhom mjestu. Čuvajte na temperaturama od 0 °C do +30 °C. Nemojte čuvati u blizini nagrizajućih, agresivnih tvari, otapala, vlage i prljavštine. Ne skladištite u presavijenom položaju ili opterećene masom.

8. DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje potražite na natpisu (MM/GGGG) na etiketi.

9. ŽIVOTNI VIJEK

Odložite najkasnije 36 mjeseci nakon datuma proizvodnje, kao i u slučaju štete ili jakog zaprljanja. Za datum proizvodnje pogledajte otisak (MM/GGGG) na etiketi.

10. ODLAGANJE U OTPAD

Nakon namjenske uporabe odložite u preostali otpad.
Nakon kontakta sa zaraznim ili drugim štetnim tvarima te kemikalijama pridržavajte se zahtjeva za odlaganje u otpad proizvođača kemikalija i odložite u otpad u skladu s propisima lokalnih vlasti.

11. CERTIFICIRANJE

11.1 PREMA CE

Usklađenost s Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425. Rukavice prema EN 388:2016+A1:2018 i EN ISO 21420:2020. Kategorija rizika II. Ispitane i certificirane (modul B) od: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Irska · Broj prijavljenog tijela: 2777 Izjava o sukladnosti EU-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 PREMA UKCA

Ova OZO udovoljava zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u pogledu sigurnosti, udobnosti, otpornosti i zaštite od rizika, iz Uredbe o OZO (EU) 2016/425 u verziji u kojoj je provedena i izmijenjena u britanskom zakonu. Kategorija rizika II. Ispitane i certificirane (modul B) od: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · Ujedinjeno Kraljevstvo · Broj prijavljenog tijela: 0321 Izjava o sukladnosti UKCA-a stoji na raspolaganju na sljedećoj adresi:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

it GUANTI BASIC

1. NOTE GENERALI

Leggere il manuale d'uso, rispettarlo, conservarlo per riferimento futuro e tenerlo sempre a portata di mano.

2. SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI

Il livello di prestazione raggiunto si riferisce solo al palmo del guanto. Livello di prestazione minimo: 1 / A. Livello di prestazione massimo: 4 / 5 / F. Non testato: X.

Guanti protettivi con prestazioni adatte alle sollecitazioni meccaniche			Livello
EN 388:2016+A1:2018	A	Resistenza all'abrasione	1-4
	B	Resistenza al taglio (Couptest)	1-5
	C	Resistenza allo strappo	1-4
	D	Resistenza alla perforazione	1-4
	E	Resistenza al taglio (test TDM)	A-F / X

2.1 DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO

CE	Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425.
UKCA	Il dispositivo di protezione individuale è conforme al Regolamento europeo sui DPI 2016/425, nella versione in cui è stato recepito e modificato nella legge britannica.

3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Livello di prestazione 3121X a norma EN 388:2016+A1:2018.
Misure disponibili: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Codice art. 09 4212 (colore: bianco), 09 4213 (colore: nero), 09 4214 (colore: grigio).
Caratteristiche: realizzati in poliestere 13G con rivestimento in PU.

4. SICUREZZA

4.1 AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

Guanti protettivi danneggiati
Compromissione dell'effetto protettivo in caso di danneggiamento o di pulizia errata dei guanti protettivi.
► Ispezione visiva esterna dei guanti protettivi prima di ogni utilizzo.
► L'effetto protettivo originale può ridursi a causa di usura meccanica o uso improprio.
► Interrompere l'utilizzo dei guanti protettivi in caso di danni quali tagli, fori o scuciture.

⚠ ATTENZIONE

Reazione allergica
I guanti sono composti da elementi che possono causare reazioni allergiche.
► In caso di reazione allergica, interrompere l'utilizzo dei guanti e consultare un medico.

⚠ AVVERTENZA

Utensili o pezzi rotanti
Pericolo di lesioni alle mani in caso di impigliamento o inserimento dei guanti protettivi.
► Non indossare i guanti protettivi in caso di rischio di impigliamento nei componenti meccanici rotanti.
► I guanti antitaglio non forniscono alcuna protezione durante le operazioni con lame seghettate.

4.2 USO PREVISTO

Da utilizzare in ambienti asciutti, per la manipolazione di componenti elettronici di piccole dimensioni oppure per effettuare lavori di manutenzione, ispezione e montaggio.
Effetto protettivo ottimale solo se l'area da proteggere è completamente coperta. In caso di guanti protettivi con chiusura, verificarne la stabilità. I guanti protettivi non devono scivolare dalla mano. Selezionare la misura dei guanti adatta. Proteggono le mani da rischi meccanici, escoriazioni, vesciche e altre lesioni superficiali.

4.3 USO IMPROPRIO

Non proteggono da rischi chimici, microbiologici, termici, elettrici o lesioni da taglio. Non utilizzare in prossimità di componenti meccanici rotanti. L'abbinamento con altri dispositivi di protezione non deve compromettere l'effetto protettivo né ostacolare l'utilizzatore nello svolgimento del suo lavoro.

5. ISTRUZIONI SU COME INDOSSARE I GUANTI

Indossare i guanti solo con le mani asciutte. Adattare il guanto alle dita, al palmo e al polso. Sfilare i guanti tirandoli via dalla zona dei polsini.

6. PULIZIA

Tutti i livelli di prestazione menzionati si riferiscono esclusivamente al prodotto nuovo e non possono essere garantiti dopo il lavaggio del prodotto stesso. Pertanto, il lavaggio o il lavaggio a secco del prodotto è sconsigliato.

7. CONSERVAZIONE

Conservare nella confezione originale in un luogo pulito, asciutto e al riparo dalla luce. Conservare a una temperatura compresa tra 0 °C e +30 °C. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, umidità e sporcizia. Conservare in posizione distesa evitando lo schiacciamento con oggetti pesanti.

8. DATA DI PRODUZIONE

Per la data di produzione vedere la dicitura (mese/anno) riportata sull'etichetta.

9. SCADENZA

Smaltire al più tardi 36 mesi dopo la data di produzione, nonché in caso di danni o in presenza di sporco ostinato. Per la data di produzione vedere la dicitura (mese/anno) riportata sull'etichetta.

10. SMALTIMENTO

Dopo l'uso corretto, smaltire nei rifiuti residui.
In caso di contatto con sostanze e prodotti chimici infettivi o dannosi, attenersi alle istruzioni di smaltimento del produttore chimico e smaltire i guanti in base alle norme vigenti a livello locale.

11. CERTIFICAZIONE

11.1 SECONDO MARCATURA CE

Conformità con il Regolamento europeo sui DPI 2016/425. Guanti conformi alle norme EN 388:2016+A1:2018 ed EN ISO 21420:2020. Categoria di rischio II. Collaudato e certificato (modulo B) da: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 SECONDO CERTIFICAZIONE UKCA

Il presente dispositivo di protezione individuale (DPI) soddisfa i requisiti in termini di salute e sicurezza in materia di affidabilità, comfort, durata e protezione da eventuali rischi come richiesto dal Regolamento DPI (UE) 2016/425, nella versione in cui è stato recepito e modificato nella legge britannica. Categoria di rischio II. Collaudato e certificato (modulo B) da: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number: 0321 La dichiarazione di conformità UKCA è disponibile al seguente indirizzo: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

nl BASIC HANDSCHOENEN

1. ALGEMENE AANWIJZINGEN

Handleiding lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. VERKLARINGEN VAN DE PICTOGRAMMEN

Verkregen prestatieniveau geldt alleen voor handpalm van de handschoen. Laagste prestatieniveau: 1 / A. Hoogste prestatieniveau 4 / 5 / F. Niet getest: X.

Prestatievermogen veiligheidshandschoen voor mechanische belastingen			Level
EN 388:2016+A1:2018	A	Slijtvastheid	1-4
	B	Snijvastheid (Coupe-test)	1-5
	C	Scheurkracht	1-4
	D	Doorsteekkracht	1-4
	E	Snijvastheid (TDM)	A-F / X

2.1 PRODUCTMARKERING

CE	Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan PBM-verordening (EU) 2016/425.
UKCA	Persoonlijke beschermingsmiddelen voldoen aan de versie van PBM-verordening (EU) 2016/425 die in het Britse recht geïmplementeerd en gewijzigd is.

3. PRODUCTBESCHRIJVING

Prestatieniveau 3121X volgens EN 388:2016+A1:2018.
Beschikbare handschoenmaten: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Art.nr. 09 4212 (kleur wit), 09 4213 (kleur zwart), 09 4214 (kleur grijs).
Eigenschappen: van 13G polyester met PU-laag.

4. VEILIGHEID

4.1 BASISVEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ VOORZICHTIG

Beschadigde veiligheidshandschoenen
Vermindering van de beschermende werking bij beschadiging of onjuiste reiniging van de veiligheidshandschoenen.
► Visuele controle van de buitenzijde van de veiligheidshandschoenen voor elk gebruik.
► Oorspronkelijke beschermende werking kan worden verminderd door mechanische slijtage of onjuist gebruik.
► Veiligheidshandschoenen niet meer gebruiken bij beschadigingen zoals insnijdingen, gaten of open naden.

⚠ VOORZICHTIG

Allergische reactie
Handschoenen bestaan uit componenten die allergische reacties kunnen veroorzaken.
► Bij een allergische reactie de handschoenen niet meer gebruiken en een arts raadplegen.

⚠ WAARSCHUWING

Roterende gereedschappen of werkstukken
Gevaar voor letsel aan de handen door verstrikt raken of intrekken van veiligheidshandschoenen.
► Veiligheidshandschoenen niet dragen als er risico bestaat van verstrikt raken door roterende machinedelen.
► Snijbestendige handschoenen bieden geen bescherming bij werkzaamheden aan of met zaagvormige messen.

4.2 BEOOGD GEBRUIK

Voor het gebruik in een droge werkomgeving en de hantering van kleine, elektronische onderdelen, onderhouds-, inspectie en montagewerkzaamheden.
Optimale beschermende werking alleen bij volledige afdekking van het te beschermen gebied. Bij veiligheidshandschoenen met sluiting, controleren of deze goed vastzit. Veiligheidshandschoenen mogen niet schuiven. De juiste handschoenmaat kiezen. Beschermen handen tegen mechanische risico's, schaafwonden, blaren en andere oppervlakkige verwondingen.

4.3 ONJUIST GEBRUIK

Bieden geen bescherming tegen chemische, microbiologische, thermische, elektrische gevaren en snijgevaren. Niet gebruiken in de buurt van roterende machinedelen. De beschermende werking mag niet worden verminderd door de combinatie met andere beschermingsmiddelen en de gebruiker mag niet worden gehinderd bij de werkzaamheden.

5. DRAAGINSTRUCTIE

Handschoenen alleen met droge handen aantrekken. Handschoen aan vingers, handpalm en pols aanpassen. Uittrekken door aan het manchetgedeelte te trekken.

6. REINIGING

Alle genoemde prestatieniveaus gelden alleen voor producten in nieuwstaat en kunnen na het wassen van het product niet meer worden gegarandeerd. Daarom wordt afgeraden om de producten te wassen of chemisch te reinigen.

7. OPSLAG

In originele verpakking, beschermd tegen licht en stofvrij op een droge plaats opslaan. Bij temperaturen tussen 0 °C en +30 °C opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, vocht en vuil. Niet in geknikte toestand of onder gewichtsbelasting bewaren.

8. PRODUCTIEDATUM

Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op het etiket.

9. HOUDBAARHEIDSDUUR

Uiterlijk 36 maanden na productiedatum en bij beschadiging of sterke vervuiling weggooien. Productiedatum zie opdruk (MM/JJJJ) op het etiket.

10. AFVOER

Na beoogd gebruik weggooien in het restafval.
Na contact met infectueuze of andere schadelijke stoffen evenals chemicaliën afvoervoorschriften van chemicaliënproducent in acht nemen en volgens voorschriften van plaatselijke instanties afvoeren.

11. CERTIFICERING

11.1 VOLGENS CE

Conformiteit met PBM-verordening (EU) 2016/425. Handschoen volgens EN 388:2016+A1:2018 en EN ISO 21420:2020. Risicocategorie II. Getest en gecertificeerd (module B) door: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 VOLGENS UKCA

Dit PBM voldoet aan de gezondheids- en veiligheidseisen met betrekking tot de veiligheid, het comfort, de bestendigheid en de bescherming tegen de risico's uit de PBM-verordening (EU) 2016/425 zoals omgezet en gewijzigd in het Britse recht. Risicocategorie II. Getest en gecertificeerd (module B) door: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number: 0321 UKCA-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de volgende link:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

no BASIC HANSKER

1. GENERELLE MERKNADER

Les instruksjonsboken, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. FORKLARING AV PIKTOGRAMMENE

Oppnådd ytelseskategori gjelder kun hanskens innvendige håndflater. Laveste ytelseskategori: 1 / A. Høyeste ytelseskategori 4 / 5 / F. Ikke testet: X.

Vernehanskens ytelse med tanke på mekanisk belastning			Nivå
EN 388:2016+A1:2018	A	Abrasjonsmotstand	1-4
	B	Kuttmotstand (Coupe-test)	1-5
	C	Rivestyrke	1-4
	D	Perforasjonsstyrke	1-4
	E	Kuttmotstand (TDM)	A-F / X

2.1 PRODUKTMERKING

CE	Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425.
UKCA	Personlig verneutstyr i samsvar med PVU-forordningen (EU) 2016/425 i den utgave som er gjennomført og endret i britisk rett.

3. PRODUKTBESKRIVELSE

Ytelseskategori 3121X iht. EN 388:2016+A1:2018.
Tilgjengelige hanskestørrelser: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Art.nr. 09 4212 (hvit farge), 09 4213 (svart farge), 09 4214 (grå farge).
Egenskaper: Av 13G polyester med PU-belegg.

4. SIKKERHET

4.1 GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

⚠ FORSIKTIG

Skadde vernehansker
Den beskyttende effekten er nedsatt ved skader eller ikke korrekt rengjøring av vernehanskene.
► Utfør en utvendig visuell kontroll av vernehanskene før hver bruk.
► Den opprinnelige beskyttende effekten kan bli nedsatt på grunn av mekanisk slitasje eller ikke korrekt bruk.
► Ved skader som kutt, hull eller åpne sømmer må vernehanskene ikke lenger brukes.

⚠ FORSIKTIG

Allergisk reaksjon
Hanskene består av komponenter som kan forårsake allergiske reaksjoner.
► Ved allergisk reaksjon må vernehanskene ikke lenger brukes; oppsøk lege.

⚠ ADVARSEL

Roterende verktøy eller arbeidsstykker
Fare for å skade hendene ved at vernehansker hekter seg fast eller trekkes inn.
► Ikke bruk vernehansker hvis det er fare for at de hekter seg fast i roterende maskindeler.
► Vernehansker som beskytter mot kutt gir ikke beskyttelse ved arbeider på eller med knivblad formet som sag.

4.2 KORREKT BRUK

Til bruk i tørre arbeidsomgivelser og til håndtering av små, elektroniske komponenter samt arbeider med vedlikehold, service og montering.
Optimal beskyttende effekt oppnås bare når området som skal beskyttes er fullstendig tildekket. Ved bruk av vernehansker med lås må det kontrolleres at denne sitter forsvarlig fast. Vernehansker må ikke skli. Velg passende hanskestørrelse. Beskytter hendene mot mekaniske risikoer, skrubbsår, blemmer og andre overfladiske skader.

4.3 IKKE-FORSKRIFTSMESSIG BRUK

Beskytter ikke mot kjemiske, mikrobiologiske, termiske, elektriske risikoer og mot risiko for å skjære seg. Skal ikke brukes i nærheten av roterende maskindeler. Den beskyttende effekten må ikke nedsettes gjennom kombinasjon med annet verneutstyr, og brukeren må ikke hindres i arbeidet.

5. VEILEDNING FOR BRUK

Ta kun hanskene på med tørre hender. Tilpass hanskene fingre, håndflate og håndledd. Ta av hanskene ved å dra i mansjettområdet.

6. RENGJØRING

Alle opplysninger om ytelseskategori gjelder kun for produkt i ny tilstand og kan ikke lenger garanteres eller at produktet er vasket. Derfor frarådes det å vaske eller rengjøre produktet med kjemikalier.

7. OPPBEVARING

Oppbevares beskyttet mot lys og støvfritt i originalemballasjen på et tørt sted. Oppbevares ved temperaturer mellom 0 °C og +30 °C. Skal ikke oppbevares i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, fuktighet og smuss. Skal ikke oppbevares i brettet tilstand eller under belastning av vekt.

8. PRODUKSJONSDATO

Se produksjonsdato i påskrift (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

9. UTLØPSTID

Skal kasseres senest 36 måneder etter produksjonsdato, samt ved skader eller stor grad av tilsmussing. Se produksjonsdato i påskrift (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

10. AVFALLSBEHANDLING

Skal kastes i restavfallet etter korrekt bruk.
Skal kasseres etter kontakt med infeksiøse eller andre skadelige stoffer samt kjemikalier; forskrifter om avfallsbehandling fra kjemikalieprodusenten samt gjeldende forskrifter fra lokale myndigheter skal overholdes.

11. SERTIFISERING

11.1 I SAMSVAR MED CE-MERKING

Samsvarer med PVU-forordningen (EU) 2016/425. Hanske i henhold til EN 388:2016+A1:2018 og EN ISO 21420:2020. Risikokategori II. Kontrollert og sertifisert (modul B) av: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Irland · Nummeret til teknisk kontrollorgan: 2777 EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 I SAMSVAR MED UKCA

Dette personlige verneutstyret oppfyller helse- og sikkerhetskravene når det gjelder sikkerhet, komfort, motstand og beskyttelse mot risikoen, fra forordningen for personlig verneutstyr (EU) 2016/425 i versjonen der den er implementert og endret i britisk lov. Risikokategori II. Kontrollert og sertifisert (modul B) av: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · Storbritannia · Nummeret til teknisk kontrollorgan: 0321 UKCA-samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende adresse:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

pl RĘKAWICE BASIC

1. INFORMACJE OGÓLNE

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i przestrzegać jej oraz zachować ją na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

Uzyskany stopień ochrony dotyczy wyłącznie wewnętrznej powierzchni dłoni rękawicy. Najniższy stopień ochrony: 1 / A. Najwyższy stopień ochrony 4 / 5 / F. Brak badania: X.

Wytrzymałość rękawicy ochronnej na obciążenia mechaniczne			Stopień
EN 388:2016+A1:2018	A	Odporność na ścieranie	1–4
	B	Odporność na przecięcie (Coup Test)	1–5
	C	Wytrzymałość na rozdarcie	1–4
	D	Odporność na przebicie	1–4
	E	Odporność na przecięcie (TDM)	A-F / X

2.1 OZNACZENIE PRODUKTU

CE	Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425.
UKCA	Środki ochrony indywidualnej zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 w wersji zmienionej i wdrożonej do ustawodawstwa brytyjskiego.

3. OPIS PRODUKTU

Stopień ochrony 3121X według EN 388:2016+A1:2018.
Dostępne rozmiary rękawic: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Nr art. 09 4212 (kolor biały), 09 4213 (kolor czarny), 09 4214 (kolor szary).
Właściwości: Z poliestru 13G z powłoką PU.

4. BEZPIECZEŃSTWO

4.1 PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ PRZESTROGA

Uszkodzone rękawice ochronne
Zmniejszenie skuteczności ochrony wskutek uszkodzenia lub nieprawidłowego czyszczenia rękawic ochronnych.
► Przed każdym użyciem rękawic ochronnych poddać je kontroli wzrokowej z zewnątrz.
► Pierwotna skuteczność ochrony może ulec zmniejszeniu wskutek zużycia mechanicznego lub niedozwolonego stosowania.
► W przypadku zauważenia uszkodzeń takich jak przecięcia, dziury albo odsłonięte szwy, nie można używać rękawic ochronnych.

⚠ PRZESTROGA

Reakcja alergiczna
Rękawice wykonano z materiałów, które mogą wywoływać reakcje alergiczne.
► W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej zaprzestać używania rękawic i zwrócić się do lekarza.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wirujące narzędzia lub detale
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dłoni wskutek pochwycenia lub wciągnięcia rękawic ochronnych.
► Nie nosić rękawic ochronnych, jeżeli istnieje ryzyko pochwycenia przez wirujące części maszyny.
► Rękawice odporne na przecięcie nie zapewniają ochrony podczas prac przy ostrzach w formie piły lub z ich zastosowaniem.

4.2 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Do stosowania w suchym otoczeniu roboczym oraz do obchodzenia się z małymi komponentami elektronicznymi, do prac konserwacyjnych, przeglądów oraz prac montażowych.
Optymalna skuteczność ochrony tylko w przypadku całkowitego zakrycia chronionego obszaru. W przypadku rękawic ochronnych z zamkiem sprawdzić solidność jego zamocowania. Rękawice ochronne nie mogą się ześlizgiwać. Wybrać odpowiedni rozmiar rękawic. Chronią dłonie przed zagrożeniami mechanicznymi, otarciami, pęcherzami i innymi obrażeniami powierzchniowymi.

4.3 NIEDOZWOLONE STOSOWANIE

Nie chronią przed zagrożeniami chemicznymi, mikrobiologicznymi, termicznymi, elektrycznymi ani przed przecięciem. Nie używać w pobliżu wirujących części maszyn. Połączenie z innymi środkami ochrony nie może zmniejszać skuteczności ochrony ani utrudniać użytkownikowi wykonywania czynności.

5. INSTRUKCJA NOSZENIA

Zakładać tylko suchymi dłońmi. Dopasować na palcach, powierzchni dłoni i nadgarstku. Zdejmować, pociągając za mankiet.

6. CZYSZCZENIE

Wszystkie podane klasyfikacje obowiązują wyłącznie dla nowego produktu i nie można ich zapewnić po jego wypraniu. W związku z tym odradza się pranie lub czyszczenie chemiczne produktu.

7. PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym i chronionym przed światłem i kurzem miejscu. Przechowywać w temperaturze od 0°C do +30°C. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, wilgoci i brudu. Przechowywane rękawice nie mogą być pozaginane ani znajdować się pod obciążeniem.

8. DATA PRODUKCJI

Data produkcji jest nadrukowana na etykiecie (w formacie MM/RRRR).

9. CZAS PRZYDATNOŚCI DO UŻYTKU

Zutylizować najpóźniej po upływie 36 miesięcy od daty produkcji oraz w razie uszkodzeń lub silnego zabrudzenia. Data produkcji jest nadrukowana na etykiecie (w formacie MM/RRRR).

10. UTYLIZACJA

W przypadku użytkowania zgodnie z przeznaczeniem wyrzucić do odpadów nieposortowanych.
W przypadku kontaktu rękawic z substancjami zakaźnymi lub innymi substancjami niebezpiecznymi oraz z chemikaliami należy je zutylizować zgodnie z zaleceniami producenta danych chemikaliów lub zgodnie z przepisami lokalnymi.

11. CERTYFIKACJA

11.1 WG CE

Zgodność z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425. Rękawica zgodna z EN 388:2016+A1:2018 oraz EN ISO 21420:2020. Kategoria ryzyka II. Organ sprawdzający i certyfikujący (moduł B): SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 WG UKCA

Niniejszy ŚOI spełnia wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia pod względem nieszkodliwości, komfortu, odporności i ochrony przed ryzykami określone w rozporządzeniu w sprawie ŚOI (UE) 2016/425 w wersji zmienionej i wdrożonej do ustawodawstwa brytyjskiego. Kategoria ryzyka II. Organ sprawdzający i certyfikujący (moduł B): SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number: 0321 Deklaracja zgodności UKCA jest dostępna pod adresem:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

pt LUVAS BASIC

1. INDICAÇÕES GERAIS

Ler e respeitar o manual de instruções, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. EXPLICAÇÃO DO PICTOGRAMA

O nível de desempenho obtido apenas é válido para a palma da mão da luva. Nível de desempenho mínimo: 1/A. Nível de desempenho máximo 4/5/F. Não testado: X.

Desempenho da luva de proteção para cargas mecânicas			Nível
EN 388:2016+A1:2018	A	Resistência à abrasão	1-4
	B	Resistência ao corte (teste de Coupe)	1-5
	C	Resistência ao rasgo	1-4
	D	Força de perfuração	1-4
	E	Resistência ao corte (TDM)	A-F/X

2.1 DESIGNAÇÃO DO PRODUTO

CE	Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425.
UKCA	Equipamento de proteção individual em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425 na versão transposta e alterada para a lei do Reino Unido.

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Nível de desempenho 3121X conforme EN 388:2016+A1:2018.
Tamanhos de luvas disponíveis: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Ref.ª 09 4212 (branco), 09 4213 (preto), 09 4214 (cinzento).
Propriedades: em poliéster 13G com revestimento em PU.

4. SEGURANÇA

4.1 INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

⚠ CUIDADO

Luvas danificadas
Limitação do efeito protetor em caso de danos ou limpeza inadequada das luvas de proteção.
► Inspeção visual externa das luvas de proteção antes de cada utilização.
► O efeito protetor original pode ser reduzido devido a desgaste mecânico ou utilização indevida.
► Não usar luvas de proteção danificadas com cortes, furos ou costuras abertas.

⚠ CUIDADO

Reação alérgica
As luvas são feitas de ingredientes que podem causar reações alérgicas.
► No caso de uma reação alérgica não usar mais as luvas e consultar um médico.

⚠ ATENÇÃO

Ferramentas ou peças em rotação
Perigo de ferimentos nas mãos, devido a luvas de proteção apanhadas ou puxadas.
► Não usar luvas de proteção se houver risco de as mesmas serem apanhadas pelas peças de máquinas em rotação.
► As luvas de proteção contra corte não oferecem proteção quando se trabalha com lâminas em forma de serra.

4.2 UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Para utilização em ambiente de trabalho seco e manuseamento de componentes eletrónicos pequenos e atividades de manutenção, inspeção e montagem.
Um ótimo efeito protetor só é conseguido mediante cobertura completa da área a ser protegida. No caso de luvas de proteção com fecho, verificar o assento correto do mesmo. As luvas de proteção não podem escorregar. Selecionar um tamanho de luva adequado. Protege as mãos contra riscos mecânicos, arranhões, bolhas e outros ferimentos superficiais.

4.3 UTILIZAÇÃO INDEVIDA

Não protegem contra perigos químicos, microbiológicos, térmicos, elétricos, de corte. Não usar próximo de peças de máquinas em rotação. O efeito protetor não deve ser limitado pela combinação com outro equipamento de proteção e o utilizador não deve ser prejudicado no seu trabalho.

5. INSTRUÇÕES DE USO

Calçar as luvas apenas com as mãos secas. Adaptar a luva aos dedos, à superfície da mão e ao pulso. Descalçar puxando pela área do punho.

6. LIMPEZA

Todas as classificações de desempenho mencionadas aplicam-se apenas a um produto quando novo e deixam de poder ser garantidas depois da lavagem do produto. Assim sendo, é desaconselhada a lavagem ou limpeza química dos produtos.

7. ARMAZENAMENTO

Guardar na embalagem original protegida do sol e sem pó num local seco. Armazenar a temperaturas entre os 0°C e +30°C. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de humidade e sujidade. Não armazenar dobrado ou sob carga pesada.

8. DATA DE FABRICO

Data de fabrico ver impressão (MM/AAAA) no rótulo.

9. DATA DE VALIDADE

Eliminar o mais tardar 36 meses após a data de fabrico, em caso de danos ou forte sujidade. Data de fabrico ver impressão (MM/AAAA) no rótulo.

10. ELIMINAÇÃO

Eliminar junto com o lixo residual após utilização adequada.
Após o contacto com substâncias infeciosas ou outras substâncias nocivas, tais como produtos químicos, respeitar as instruções de eliminação do fabricante do produto químico e eliminar acordo com os regulamentos das autoridades locais.

11. CERTIFICAÇÃO

11.1 SEGUNDO CE

Conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425. Luvas conforme EN 388:2016+A1:2018 e EN ISO 21420:2020. Categoria de risco II. Testada e certificada (módulo B) por: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 A declaração CE de conformidade está disponível no seguinte endereço:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 SEGUNDO UKCA

Este EPI cumpre os requisitos de saúde e segurança para a inocuidade, conforto, durabilidade e proteção contra os riscos, exigidos pelo Regulamento EPI (UE) 2016/425 na versão em que foi implementado e alterado na legislação do Reino Unido. Categoria de risco II. Testada e certificada (módulo B) por: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number: 0321 A declaração de conformidade UKCA está disponível no seguinte endereço:
https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

ro MĂNUȘI BASIC

1. INDICAȚII GENERALE

Citiți manualul de utilizare, respectați-l, păstrați-l pentru referințe ulterioare și păstrați-l accesibil în orice moment.

2. EXPLICAREA PICTOGRAMELOR

Clasa de performanță este valabilă doar pentru suprafața palmei mănușii. Cea mai scăzută clasă de performanță: 1 / A. Cea mai înaltă clasă de performanță: 4 / 5 / F. Netestat: X.

Mănuși de protecție de calitate ridicată pentru solicitări mecanice			Nivel
EN 388:2016+A1:2018	A	Rezistență la abraziune	1-4
	B	Rezistență la tăiere (test Coupe)	1-5
	C	Forța de propagare a ruperii	1-4
	D	Forța de penetrare	1-4
	E	Rezistență la tăiere (TDM)	A-F / X

2.1 MARCĂ DE CONFORMITATE

CE	Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP.
UKCA	Echipamentul de protecție personală corespunde Regulamentului (UE) 2016/425 privind EPP, în varianta modificată și transpusă în dreptul britanic.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

Nivel de eficiență 3121X conform EN 388:2016+A1:2018.
Mănuși disponibile în mărimile: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Nr. art. 09 4212 (culoare albă), 09 4213 (culoare neagră), 09 4214 (culoare gri).
Caracteristici: Fabricată din poliester 13G cu strat PU.

4. SIGURANȚĂ

4.1 AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ DE BAZĂ

⚠ PRECAUȚIE

Mănușă de protecție deteriorată
Impact negativ asupra efectului de protecție în caz de deteriorare sau de curățare necorespunzătoare a mănușilor de protecție.
► Inspecție vizuală exterioară a mănușilor de protecție înainte de fiecare utilizare.
► Efectul inițial de protecție poate fi redus din cauza uzurii mecanice sau a utilizării necorespunzătoare.
► În cazul unor deteriorări precum tăieturi, găuri sau cusături desfăcute, nu mai utilizați mănușile de protecție.

⚠ PRECAUȚIE

Reacție alergică
Mănușile sunt compuse din ingrediente care pot provoca reacții alergice.
► În cazul reacției alergice, nu mai utilizați mănușile și consultați medicul.

⚠ AVERTISMENT

Scule sau piese de prelucrat rotative
Pericol de accidentare a mâinilor din cauza agățării sau a tragerii mănușilor de protecție.
► Nu purtați mănuși de protecție dacă există riscul agățării în componentele rotative ale mașinilor.
► Mănușa de protecție împotriva tăieturilor nu oferă protecție în timpul lucrărilor la sau cu lamele în formă de ferăstrău.

4.2 UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Pentru utilizare în medii de lucru uscate, pentru manipularea componentelor electronice de mici dimensiuni și pentru efectuarea lucrărilor de întreținere, de inspectare și de montaj.
Efect optim de protecție doar la acoperirea completă a zonei care trebuie protejată. În cazul mănușilor de protecție cu închidere, verificați dacă acestea sunt bine strânse. Mănușile de protecție nu trebuie să alunece. Alegeți mărimea potrivită a mănușilor. Protejează mâinile împotriva pericolelor, abraziunilor și șocurilor mecanice, precum și împotriva altor leziuni superficiale.

4.3 UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu protejează împotriva pericolelor chimice, microbiologice, termice, electrice și împotriva pericolelor de tăiere. A nu se utiliza în apropierea componentelor rotative ale mașinilor. Efectul de protecție nu trebuie să fie afectat de combinația cu alte echipamente de protecție, iar utilizatorul nu trebuie să fie obstrucționat în timpul lucrului.

5. INSTRUCȚIUNI DE PURTARE

Așezați-vă mănușile pe mâini doar când aveți mâinile uscate. Ajustați mănușa pe degete, pe suprafața mâinii și pe încheietura mâinii. Scoateți mănușa trăgând de manșetă.

6. CURĂȚARE

Toate clasele de performanță menționate sunt valabile numai pentru un produs nou și nu mai pot fi garantate după spălarea produsului. Prin urmare, se recomandă ca produsul să nu fie spălat sau curățat chimic.

7. DEPOZITARE

A se depozita în ambalajul original, într-un loc uscat, ferit de lumină și fără praf. A se depozita la temperaturi cuprinse între 0°C și +30 °C. Depozitați departe de substanțe chimice caustice, agresive, solvenți, umiditate și murdărie. Nu le depozitați lângă sau sub o greutate.

8. DATA FABRICAȚIEI

Data fabricației este marcată pe etichetă: □ (ll/aaaa).

9. PERIOADĂ DE VALABILITATE

Eliminați în termen maxim de 36 de luni de la data fabricării sau dacă prezintă semne de deteriorare sau impurități. Pentru data fabricării consultați informațiile imprimate □ (LL/AAAA) pe etichetă.

10. ELIMINAREA LA DEȘEURI

După utilizarea conform destinației, eliminați produsul împreună cu deșeurile reziduale.
După contactul cu substanțele infectioase sau alte substanțe toxice, precum și cu substanțele chimice, respectați prevederile privind eliminarea la deșeuri ale producătorului substanței chimice și eliminați produsul la deșeuri conform prevederilor autorităților locale.

11. CERTIFICARE

11.1 CONFORM CE

Conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele individuale de protecție. Mânuși conform EN 388:2016+A1:2018 și EN ISO 21420:2020. Categoria a II-a de risc. Testat și certificat (modul B) de către: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Ireland · Notified Body number: 2777 Declarația UE de conformitate este disponibilă la: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 CONFORM UKCA

Acest EPP îndeplinește cerințele referitoare la sănătate și siguranță în ceea ce privește inocuitatea, confortul, rezistența și protecția la riscuri, menționate în Regulamentul (UE) 2016/425 privind EPP, în varianta transpusă și modificată în dreptul britanic. Categoria a II-a de risc. Testat și certificat (modul B) de către: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · United Kingdom · Notified Body number: 0321 Declarația de conformitate UKCA este disponibilă la: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sk ROKAVICE BASIC

1. VŠEOBECNÉ POKYNY

Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené pokyny, uschovajte ho pre neskoršie použitie a uložte ho na také miesto, aby bol vždy k dispozícii.

2. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Dosiahnutá výkonová trieda platí len pre dlane rukavíc. Najnižšia výkonová trieda: 1 / A. Najvyššia výkonová trieda 4 / 5 / F. Netestované: X.

Výkon ochrannej rukavice pre mechanické zaťaženie			Trieda
EN 388:2016+A1:2018	A	Odolnosť voči odieru	1–4
	B	Odolnosť proti prerezaniu (skúška Coup Test)	1-5
	C	Odolnosť proti roztrhnutiu	1–4
	D	Sila potrebná na prepichnutie	1–4
	E	Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	A-F/X

2.1 OZNAČENIE VÝROBKU

CE — Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EU) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.

UK CA — Osobné ochranné vybavenie je v súlade s nariadením (EU) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, ktoré bolo transponované a zmenené do právnych predpisov Spojeného kráľovstva.

3. POPIS PRODUKTU

Výkonová trieda 3121X podľa EN 388:2016+A1:2018.
Dostupné veľkosti rukavíc: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Č. tovaru 09 4212 (farba biela), 09 4213 (farba čierna), 09 4214 (farba sivá).
Vlastnosti: Vyrobené z 13G polyesteru s PU povrchovou úpravou.

4. BEZPEČNOSŤ

4.1 ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ UPOZORNENIE

Poškodené ochranné rukavice

Znížením ochranného účinku v prípade poškodenia alebo nesprávneho čistenia ochranných rukavíc.
- ► Vonkajšia vizuálna kontrola ochranných rukavíc pred každým použitím.
- ► Pôvodný ochranný účinok môže byť znížený v dôsledku mechanického opotrebenia alebo nesprávneho použitia.
- ► Pri poškodbách, ako so zareze, lukneje alebo otvorené švy sa ochranné rukavice nesmú viac používať.

⚠ UPOZORNENIE

Alergické reakcie

Rukavice pozostávajú zo zložiek, ktoré môžu vyvolať alergické reakcie.
- ► V prípade alergickej reakcie prestaňte rukavice používať a vyhľadajte lekára.

⚠ VAROVANIE

Rotujúce nástroje alebo obrobky

Nebezpečenstvo poranenia rúk pri zachytení alebo vtiahnutí ochranných rukavíc.
- ► Ak hrozí riziko zachytenia rotujúcimi časťami stroja, nenoste ochranné rukavice.
- ► Rukavice odolné voči prerezaniu neposkytujú žiadnu ochranu pri práci s čepeľami v tvare píly.

4.2 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Na použitie v suchom pracovnom prostredí a na manipuláciu s malými elektronickými súčiastkami pri činnostiach spojených s údržbou, kontrolou a montážou.
Optimálny ochranný účinok len pri ujednom zakrytí oblasti, ktorú chcete chrániť. Pri ochranných rukaviciach so zapínaním skontrolujte, či pevne sedia. Ochranné rukavice nesmú skĺznuť. Vyberte si vhodnú veľkosť rukavíc. Chráňte ruky pred mechanickými rizikami, odreninami, pľuzgiermi a inými povrchovými zraneniami.

4.3 POUŽÍVANIE V ROZPORE S URČENÍM

Nechráni pred chemickými, mikrobiologickými, tepelnými, elektrickými a rezними nebezpečenstvami. Nepoužívajte v blízkosti rotujúcich častí stroja. Ochranný účinok nemôže byť narušený kombináciou s iným ochranným vybavením a užívateľ nesmie byť v jeho práci obmedzovaný.

5. POKYNY NA POUŽÍVANIE

Rukavice si nasadzujte vždy len na suché ruky. Rukavice prispôsobte na prstoch, dlaniach a zápästí. Vyzliekajte potiahnutím za manžetu.

6. ČISTENIE

Všetky uvedené výkonové parametre platia len pre nový produkt a po jeho vypratí ich už nemožno zaručiť. Preto sa neodporúča pranie ani chemické čistenie produktov.

7. SKLADOVANIE

Skladajte v originálnom obale chránenom pred svetlom a bez prachu v suchom prostredí. Skladujte pri teplote medzi 0 °C a +30 °C. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, vlhkosti a vlahy. Neskladujte v ohnutom stave ani zaťažené hmotnosťou.

8. DÁTUM VÝROBY

Dátum výroby je uvedený na výtlačku □ (MM/RRRR) na etikete.

9. TRVANLIVOSŤ

Zlikvidujte najneskôr 36 mesiacov od dátumu výroby, rovnako aj v prípade poškodenia alebo silného znečistenia. Dátum výroby je vytlačený □ (MM/RRRR) na etikete.

10. LIKVIDÁCIA

Po zamýšľanom použití zlikvidujte ako komunálny odpad.
Po kontakte s infekčnými alebo inými škodlivými látkami a chemikáliami sa pri likvidácii výrobku riaďte pokynmi výrobcu chemikálií a predpismi miestnych úradov.

11. CERTIFIKÁCIA

11.1 PODĽA CE

Zhoda s nariadením o OOP (EÚ) 2016/425. Rukavice podľa EN 388:2016+A1:2018 a EN ISO 21420:2020. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B) vykonal: Satra Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Írsko · Číslo notifikovanej osoby: 2777 EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 PODĽA UKCA

Tento osobný ochranný pracovný prostriedok spĺňa požiadavky nariadenia o ochrane zdravia a bezpečnosti týkajúce sa bezpečnosti, pohodlia, odolnosti a ochrany pred rizikami z nariadenia o požiadavkách na OOPP (EÚ) 2016/425 vo verzii, v ktorej bol implementovaný a upravený v britských zákonoch. Kategória rizika II. Kontrolu a certifikáciu produktu (modul B) vykonal: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · Spojené kráľovstvo · Číslo notifikovanej osoby: 0321 UKCA vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sl ROKAVICE BASIC

1. SPLOŠNI NAPOTKI

Navodila za uporabo morate prebrati, jih upoštevati, shraniti za poznejšo uporabo in imeti vedno na voljo.

2. RAZLAGA PIKTOGRAMOV

Označena zmogljivostna stopnja velja samo za površino dlani rokavice. Najnižja zmogljivostna stopnja: 1 / A. Najvišja zmogljivostna stopnja 4 / 5 / F. Ni testirano: X.

Zmogljivost zaščitne delovne rokavice za mehanske obremenitve			Raven
EN 388:2016+A1:2018	A	Odpornost proti obrabi	1–4
	B	Odpornost proti urezu (Coup-test)	1–5
	C	Sila nadaljnjega trganja	1–4
	D	Sila predrtja	1–4
	E	Odpornost proti urezu (TDM)	A–F / X

2.1 OZNAKA IZDELKA

CE — Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425.

UK CA — Osebna varovalna oprema je skladna z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425 v različici, ki je prilagojena in spremenjena za britansko zakonodajo.

3. OPIS IZDELKA

Stopnja zaščite 3121X po EN 388:2016+A1:2018.
Razpoložljive velikosti rokavic: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Št. art. 09 4212 (bela), 09 4213 (črna), 09 4214 (siva).
Lastnosti: Iz poliestra 13G s PU-premazom.

4. VARNOST

4.1 OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ POZOR

Poškodovane zaščitne delovne rokavice

Vpliv na zaščito pri poškodovanih ali nestrokovno očiščenih zaščitnih delovnih rokavicah.
- ► Zunanji vizualni pregled zaščitnih delovnih rokavic pred vsako uporabo.
- ► Zaradi mehanske obrabe ali napačne uporabe se lahko prvotna učinkovitost zaščite zmanjša.
- ► Pri poškodbah, kot so zareze, luknje ali odprti šivi, se zaščitnih delovnih rokavic ne uporablja več.

⚠ POZOR

Alergična reakcija

Rokavice so iz materialov, ki lahko izzovejo alergično reakcijo.
- ► V primeru alergične reakcije se preneha z uporabo rokavic in poišče zdravnika.

⚠ OPOZORILO

Rotirajoča orodja ali obdelovanci

Nevarnost poškodb rok zaradi ujetja ali uvlečenja zaščitnih delovnih rokavic.
- ► Ne nosite zaščitnih delovnih rokavic, če obstaja nevarnost ujetja zaradi rotirajočih strojnih delov.
- ► Delovne rokavice za zaščito pred ostrimi predmeti ne nudijo zaščite pri delih na stebli v obliki žage ali z rijmi.

4.2 NAMEN UPORABE

Za uporabo v suhem delovnem okolju in rokovanje z majhnimi, elektronskimi komponentami, za vzdrževanje, pregledovanje in montažo.
Optimalna zaščita le pri pokritju celotnega območja, potrebnega zaščite. Pri zaščitnih delovnih rokavicah z zadrgo se preveri njihovo tesno prilleganje. Zaščitne delovne rokavice ne smejo drseti. Izberite primerno velikost rokavic. Ščitijo roke pred mehanskimi nevarnostmi, odrgninami, mehurji in drugimi površinskimi poškodbami.

4.3 NAPAČNA UPORABA

Brez zaščite pred kemičnimi, mikrobiološkimi, termičnimi in električnimi nevarnostmi ter nevarnostjo vrezov. Se ne uporabljajo v bližini rotirajočih strojnih delov. Kombiniranje z drugo zaščitno opremo ne sme vplivati na zaščito in uporabnik ne sme biti oviran pri svoji dejavnosti.

5. NAVODILA ZA NOŠENJE

Rokavice si nadenite samo s suhimi rokami. Poskrbite, da se rokavica prilega prstom, površini dlani in zapestju. Rokavice snamete tako, da povlečete za zavihek.

6. ČIŠČENJE

Vse navedene zmogljivostne stopnje veljajo samo za nov izdelek in jih po pranju izdelka ni več mogoče zagotoviti. Zato pranje ali kemično čiščenje izdelkov odsvetujemo.

7. SHRANJEVANJE

Shranjujte v originalni embalaži, na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo in prahom. Shranjujte pri temperaturah med 0 °C in +30 °C. Ne shranjujte v bližini korozivnih, agresivnih, kemičnih snovi, topil, vlage ali umazanije. Ne shranjujte v prepognjenem stanju ali pod obremenitvijo teže.

8. DATUM PROIZVODNJE

Za datum proizvodnje glejte natis □ (MM/LLLL) na etiketi.

9. ČAS UPORABNOSTI

Zavrzite najkasneje 36 mesecev po datumu proizvodnje ter v primeru poškodb ali močne umazanije. Za datum proizvodnje glejte natis □ (MM/LLLL) na etiketi.

10. ODSTRANJEVANJE

Po ustrezni uporabi odstranite med preostale odpadke.
Po stiku z okužnimi ali drugimi nevarnimi snovmi ter kemikalijami upoštevajte predpise za odstranjevanje proizvajalca kemikalij in jih odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

11. CERTIFIKAT

11.1 V SKLADU S CE

Skladnost z Uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425. Rokavica je v skladu z EN 388:2016+A1:2018 in EN ISO 21420:2020. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano (modul B) s strani: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Irska · Številka priglašenega organa: 2777 Izjava EU o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 V SKLADU Z UKCA

Ta osebna varovalna oprema izpolnjuje zdravstvene in varnostne zahteve glede neopore?nosti, udobja, odpornosti in zaščite pred nevarnostmi, določene v različici Uredbe o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425, ki je prilagojena in spremenjena za britansko zakonodajo. Kategorija tveganja II. Testirano in certificirano (modul B) s strani: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske · Številka priglašenega organa: 0321 Izjava UKCA o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

sv BASIC HANDSKAR

1. ALLMÄNNA ANVISNINGAR

Läs, beakta och förvara bruksanvisningen för senare användning och se till att den alltid är tillgänglig.

2. FÖRKLARING TILL SYMBOLERNA

Uppnådd skyddsnivå gäller endast handskens handflata. Lägsta skyddsnivå: 1/A. Högsta skyddsnivå 4/5/F. Inte kontrollerat: X.

Skyddsförmåga, skyddshandske för mekaniska belastningar			Nivå
EN 388:2016+A1:2018	A	Nötningshållfasthet	1-4
	B	Skärhållfasthet (Coupe-test)	1-5
	C	Fortsatt rivkraft	1-4
	D	Genomstickkraft	1-4
	E	Skärhållfasthet (TDM)	A-F/X

2.1 PRODUKTIDENTIFIERING

CE — Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning.

UK CA — Den personliga skyddsutrustningen uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning i den version som har införlivats med brittisk lagstiftning och reviderats.

3. PRODUKTBESKRIVNING

Skyddsnivå klass 3121X enligt EN 388:2016+A1:2018.
Tillgängliga handskstorlekar: 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
Artikelnr 09 4212 (vit färg), 09 4213 (svart färg), 09 4214 (grå färg).
Egenskaper: Av 13G polyester med polyuretanbeläggning.

4. SÄKERHET

4.1 GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

⚠ FÖRSIKTIGHET

Skadade skyddshandskar

Skyddet försämras om skyddshandskarna är skadade eller inte rengörs på rätt sätt.
- ► Yttre visuell kontroll av skyddshandskarna före varje användning.
- ► Den ursprungliga skyddseffekten kan försämras genom mekanisk nötning eller felaktig användning.
- ► Använd inte skyddshandskarna om de har skador som revor, hål eller öppna sömmar.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Allergisk reaktion

Handskarna består av material som kan orsaka allergiska reaktioner.
- ► Vid en allergisk reaktion ska du sluta använda handskarna och uppsöka läkare.

⚠ VARNING

Roterande verktyg eller arbetsstycken

Risk för handskador på grund av att skyddshandskar fastnar eller dras in.
- ► Bär inte skyddshandskar om det finns risk för att de fastnar i roterande maskindelar.
- ► Genomskärningsskyddade handskar ger inget skydd vid arbeten på eller med sågformade klingor.

4.2 AVSEDD ANVÄNDNING

För användning i torr arbetsomgivning och hantering av små elektronikkomponenter, underhålls-, kontroll- och monteararbeten.
Optimalt skydd uppnås endast om det område som ska skyddas är helt täckt. Kontrollera att skyddshandskar- na går att stänga ordentligt om de har en stängningsfunktion. Skyddshandskarna får inte glida av handen. Välj rätt storlek på handskarna. Skyddar händerna mot mekaniska risker, skrubbsår, blåsor och andra ytliga skador.

4.3 FELAKTIG ANVÄNDNING

Skyddar inte mot kemiska, mikrobiologiska, termiska och elektriska fasor eller skärskador. Använd inte i närheten av roterande maskindelar. Kombination med annan skyddsutrustning får inte påverka skyddseffekten och inte heller hindra användaren i arbetet.

5. ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

Ta endast på handskarna om händerna är torra. Justera handsken vid fingrarna, handflatan och handleden. Ta av handsken genom att dra i manschettområdet.

6. RENGÖRING

Alla angivna skyddsnivåer gäller endast för en produkt i nyskick och kan efter att produkten har tvättats inte längre garanteras. Därför avråder vi ifrån att produkterna tvättas eller rengörs kemiskt.

7. FÖRVARING

Förvara i originalförpackningen på en ljusskyddad, dammfri och torr plats. Förvara vid en temperatur mellan 0 °C och +30 °C. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva, kemiska ämnen, lösningsmedel, fukt och smuts. Förvara inte handskarna i vikt tillstånd eller under viktbelastning.

8. TILLVERKNINGSDATUM

Tillverkningsdatum se påskriften □ (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

9. HÅLLBARHETSTID

Kassera handskarna senast 36 månader efter tillverkningsdatumet samt vid skador eller kraftig nedsmutsning. Tillverkningsdatum se påskrift □ (MM/ÅÅÅÅ) på etiketten.

10. AVFALLSHANTERING

Sortera som restavfall efter avsedd användning.
Efter kontakt med smittsamma eller andra skadliga ämnen och kemikalier, följ kemikalietillverkarens avfallsföreskrifter och avfallshantera enligt de lokala myndigheternas föreskrifter.

11. CERTIFIERING

11.1 ENLIGT CE

Uppfyller kraven i PSU-förordningen (EU) 2016/425. Handske enligt EN 388:2016+A1:2018 och EN ISO 21420:2020. Riskkategori II. Kontrollerad och certifierad (modul B) av: SATRA Technology Europe Ltd · Bracetown Business Park · Clonee · Dublin 15 · Dublin · Irland · Anmält instans nummer: 2777 EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc

11.2 ENLIGT UKCA

Denna personliga skyddsutrustning uppfyller de hälso- och säkerhetskrav beträffande oskadlighet, komfort, beständighet och skydd mot riskerna enligt förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning i den version som har införlivats med brittisk lagstiftning och reviderats. Riskkategori II. Kontrollerad och certifierad (modul B) av: SATRA Technology Centre Limited · Wyndham Way · Telford Way · Kettering · Northamptonshire · Storbritannien · Anmält instans nummer: 0321 UKCA-försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc